

YAESU

Radio for Professionals

C4FM/FM 144/430MHz
RICETRASMETTITORE DIGITALE DUAL BAND

FTM-500DE

Manuale d'uso



Indice

Introduzione	1	Uso delle comode funzioni C4FM digitali	40
Guida rapida	2	Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)	40
Accessori in dotazione e opzioni	3	Comunicazione con la funzione DG-ID	40
Accessori in dotazione	3	Funzionamento con ripetitori	43
Opzioni disponibili	3	Comunicazioni mediante ripetitore	43
Funzionamento base	4	Uso della memoria	44
Accensione del ricetrasmittitore	4	Scrittura in memoria	44
Regolazione del volume	5	Richiamo della memoria (esistono tre metodi)	45
Regolazione del livello di squelch	5	Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)	47
Selezione di una banda di frequenza	5	Modifica memoria	48
Sintonizzazione di una frequenza	6	Richiamo dei canali home	50
Commutazione tra banda principale e banda secondaria	7	Modifica della frequenza del canale home	50
Trasmissione	7	Memoria ripartita	51
Blocco tasti e manopola DIAL	7	Funzione di scansione	52
Utili funzioni	8	Scansione VFO/Scansione con la memoria	52
① CFL: Custom Function List (elenco personalizzato funzioni)	8	Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione	52
② PMG (Gruppo memoria principale)	9	Salto dei canali di memoria	53
③ Analizzatore di spettro	10	Scansione della memoria programmabile (PMS)	53
④ Funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)	10	Funzioni utili	54
⑤ Funzione di salto banda VFO	10	Funzione Bluetooth®	54
⑥ Canale di memoria → Copia VFO	10	Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®	54
Opzioni del Menu Setup	11	Attivazione della trasmissione con azionamento del pulsante sull'auricolare Bluetooth® (con funzione VOX disattivata)	56
Commutazione tra doppia ricezione e analizzatore di spettro con un tocco	12	Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth®	56
PMG (Gruppo memoria principale)	14	Modalità VOX	56
Elenco personalizzato funzioni	16	Impostazione della funzione VOX	56
Uso dell'elenco funzioni	16	Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit)	57
Registrazione nell'elenco funzioni	17	Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®	58
Annullamento registrazione nell'elenco funzioni	17	Riproduzione in Bluetooth® dell'audio ricevuto	59
AESS (Acoustic Enhanced Speaker System, Sistema ad altoparlante acustico migliorato)	18	Funzione di doppia ricezione	60
Nome e funzione dei singoli componenti	19	Uso della registratore vocale	61
Pannello di controllo (frontale)	19	Registrazione dei segnali audio ricevuti	61
Pannello di controllo (superiore)	21	Impostazione della funzione di registrazione	62
Pannello di controllo (lato sinistro e destro)	22	Riproduzione dei segnali audio registrati	63
Pannello di controllo (posteriore)	22	Funzione GPS	64
Unità principale (anteriore)	22	Funzione WIRELESS-X	64
Unità principale (posteriore)	23	Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)	64
Microfono (SSM-85D)	24	Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)	65
Display	26	Funzione dello squelch codificato a toni	65
Descrizioni delle schermate principali	28	Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)	65
In questo manuale	30	Nuova funzione PAGER (EPCS)	65
Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)	31	Uso del menu Setup	66
Installazione della radio	33	Funzionamento del menu Setup	66
Informazioni sull'antenna	33	Tabelle delle operazioni del menu Setup	67
Collegamento antenna e cavi alimentazione	33	Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)	76
Installazione del ricetrasmittitore/microfono	34	Ripristino di tutte le impostazioni	76
Installazione dell'unità principale mediante la staffa in dotazione	34	Ripristino dei canali di memoria	76
Uso del kit pannello oscillante opzionale "SJKM-500"	35	Ripristino APRS	76
Uso di una scheda di memoria micro SD	36	Schermata di inserimento testo	77
Schede di memoria micro SD utilizzabili	36	Caratteristiche tecniche	78
Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD	36		
Formattazione di una scheda di memoria micro SD	36		
Funzioni da utilizzare quando necessario	37		
Selezione della modalità di comunicazione	37		
Definizione della modalità di comunicazione	38		
Modifica del livello della potenza di trasmissione	38		
Impostazione della funzione di salto banda	39		
Modifica del passo di frequenza	39		
Modificare il colore di visualizzazione della frequenza della banda operativa	39		

Funzioni del ricetrasmittitore Yaesu FTM-500DE.

- Con altoparlante anteriore. Il sistema a doppio altoparlante AESS impiega l'altoparlante dell'unità principale insieme all'altoparlante sul pannello frontale per fornire una qualità audio chiara e un arioso suono tridimensionale.
- L'uscita audio complessiva è di 9W (3W: unità principale, 6W: pannello di controllo) Potenti altoparlanti per un suono di alta qualità.
- Il nuovissimo sistema operativo E2O-IV (Easy to Operate-IV) offre nuove sensazioni con le doppie funzioni mobile "Touch & Go" e "Search & Go".
- La funzione di monitoraggio attività gruppo memoria principale con un unico ricevitore (PMG) può registrare fino a 5 canali con le frequenze di ricezione dei canali VFO o di memoria tenendo semplicemente premuto il tasto . Premere il tasto  per eseguire la scansione delle frequenze registrate e per visualizzare in tempo reale in un grafico a barre lo stato di ricezione (intensità del segnale).
- Comunicazione digitale con sistema Yaesu C4FM (Quaternary FSK)
- Ricezione simultanea su due frequenze separate, su bande separate o all'interno della stessa banda (V+V/U+U/V+U/U+V).
- Dotato di funzione AMS (Automatic Mode Select) che seleziona automaticamente le modalità FM e C4FM digitale, in base al segnale trasmesso dall'altra stazione.
- La funzione DG-ID (Digital Group ID) e la funzione Group Monitor (GM) consentono la localizzazione automatica e la comunicazione con altre stazioni che si trovino all'interno del raggio di comunicazione, aventi un corrispondente numero DG-ID, (da 00 a 99).
- Display TFT a colori QVGA da 2.4 pollici con elevata luminosità e ampio angolo di osservazione.
- La funzione oscillante del pannello frontale consente di regolare di circa 20 gradi verso l'alto l'inclinazione del pannello di controllo.
- L'elenco personalizzato funzioni (CFL) può essere personalizzato registrando funzioni utilizzate con maggiore frequenza (fino a 8) dalle 127 opzioni del Menu Setup.
- Con raggruppamento automatico delle bande dei canali di memoria (MAG). I canali di memoria vengono automaticamente classificati in ciascuna banda, in modo da poter richiamare i canali di memoria con rapidità.
- La funzione di salto banda VFO consente di nascondere le bande inutilizzate.
- Analizzatore di spettro ad alta velocità che visualizza 61 canali
- La funzione Super DX aumenta momentaneamente la sensibilità del ricevitore.
- Ricezione a banda larga (da 108MHz a 999.99MHz)
- L'unità GPS integrata consente la visualizzazione della posizione corrente e dei dati relativi alla direzione
- Dotato di serie di funzione **Bluetooth**[®]. Consente comunicazioni in vivavoce con l'uso delle cuffie opzionali **Bluetooth**[®] (SSM-BT10) o altri prodotti disponibili in commercio.
- 1104 canali con capienti memorie
- Dissipatore di calore Heavy Duty con FACC (Funnel Air-Convection Conductor, sistema di aerazione a convezione d'aria)
- Nodo digitale portatile WiRES-X o nodo fisso con HRI-200
- Dotato della funzione GM (Group Monitor) digitale
- Predisposto per comunicazioni APRS[®] con modem AX25 da 1200 / 9600 bps conforme agli standard internazionali.
- Compatibile con schede di memoria microSD

Grazie per aver acquistato il ricetrasmittitore FTM-500DE. Si consiglia di leggere fino in fondo questo manuale e il Manuale Avanzato (disponibile per il download sul sito web Yaesu), al fine di comprendere appieno le straordinarie capacità del nuovo ricetrasmittitore FTM-500DE.

I manuali di istruzioni di WIREX-X, funzione GM e APRS non sono forniti con il prodotto. È tuttavia possibile scaricarli dal sito Yaesu.com.

Guida rapida

① Inserimento dell'alimentazione

Tenere premuto l'interruttore [POWER (LOCK)].

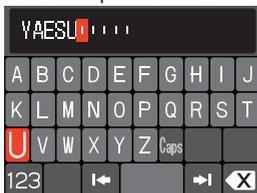
② Inserimento dell'identificativo di chiamata

La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, inserire l'identificativo di chiamata della propria stazione. L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal Menu Setup [120 CALLSIGN].

1. La prima volta che si inserisce l'alimentazione dopo aver acquistato il prodotto, viene visualizzata la schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.



2. Premere la manopola **FUNC**.



3. Inserimento dell'identificativo di chiamata. Sfiore i caratteri sullo schermo o ruotare la manopola **FUNC** per selezionare ciascun carattere, quindi premere la manopola **FUNC**.

←: per spostare il cursore verso destra

→: per spostare il cursore verso sinistra

123: per passare all'inserimento di numeri e simboli

X: cancella il carattere a sinistra del cursore
Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 77 per inserire un identificativo di chiamata.

4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.
5. Tenere premuto la manopola **FUNC** per completare l'inserimento.

L'alimentazione si disinserisce e reinserisce automaticamente. Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).

③ Selezione della banda operativa

Premere il tasto

④ Sintonizzazione sulla frequenza

Ruotare la manopola **DIAL**.

⑤ Regolazione del volume

Ruotare la manopola **VOL/SQL** per regolare il volume ad un livello accettabile.

⑥ Regolazione dell'impostazione dello squelch

Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non si riceve alcun segnale

1. Premere la manopola **VOL/SQL**.
2. Ruotare la manopola **VOL/SQL** per regolare lo squelch ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

* Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

3. Premere nuovamente manopola **VOL/SQL** o attendere circa 3 secondi per completare la regolazione.

⑦ Selezione della modalità di comunicazione

Nelle impostazioni di fabbrica, la modalità di comunicazione corrisponde automaticamente al segnale ricevuto.

* Premere il tasto o sfiorare l'area della modalità sul display per selezionare manualmente la modalità di comunicazione.

⑧ Trasmissione/ricezione dei segnali

Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore **PTT** laterale. Rilasciare l'interruttore **PTT** per ritornare in ricezione.

⑨ Impostazione della funzione Bluetooth®

L'FTM-500DE è compatibile con la funzione Bluetooth®. Per usare le cuffie Bluetooth®, fare riferimento a "Funzione Bluetooth®" (pagina 54) per le impostazioni.

Accessori in dotazione

- Microfono DTMF SSM-85D
- Cavo di alimentazione CC (con fusibile collegato)
- Staffa per unità principale (con viti di montaggio)
- Fusibile di ricambio (15 A) x2
- Manuale d'uso (questo manuale)



In assenza di qualche componente, rivolgersi al concessionario dal quale è stato acquistato il ricetrasmittitore.

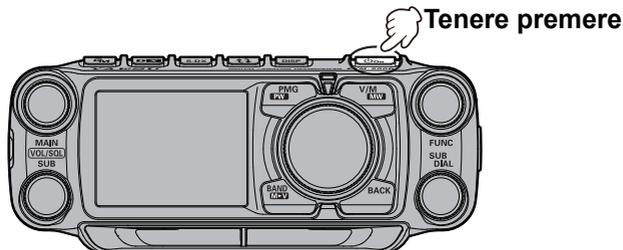
Opzioni disponibili

- | | |
|--|----------|
| • Staffa pannello oscillante | SJMK-500 |
| • Staffa per montaggio su cruscotto | MMB-103 |
| • Cavo di comando da 6 m | CT-132 |
| • Kit prolunga microfono da 3 m per SSM-85D e MH-42C6J | MEK-5 |
| • Kit cavi di collegamento WIRES-X | SCU-58 |
| • Unità di guida vocale | FVS-2 |
| • Microfono DTMF | SSM-85D |
| • Microfono | MH-42C6J |
| • Cuffie Bluetooth® | SSM-BT10 |
| • Altoparlante esterno ad alta potenza | MLS-100 |

Funzionamento base

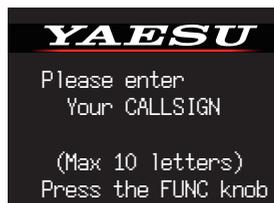
Accensione del ricetrasmittitore

1. Tenere premuto l'interruttore **POWER (LOCK)** per **accendere / spegnere** il ricetrasmittitore.



● Inserimento dell'identificativo di chiamata

1. La prima volta che si accende il ricetrasmittitore dopo averlo acquistato, inserire il proprio identificativo di chiamata.
2. Premere la manopola **FUNC** per passare alla schermata di inserimento dell'identificativo di chiamata.
 - Al successivo inserimento del ricetrasmittitore, viene visualizzata la seguente schermata iniziale, seguita dalla schermata della frequenza.
 - L'identificativo di chiamata inserito può essere modificato dal menu Setup [**121 CALLSIGN**].
3. Sforare o ruotare la manopola **FUNC**, quindi premerla per selezionare ciascun carattere.



- : per spostare il cursore verso destra.
- : per spostare il cursore verso sinistra.
- : per passare all'inserimento di numeri e simboli
- : cancella il carattere a sinistra del cursore



Si possono inserire fino ad un massimo di 10 caratteri (lettere, numeri ed un trattino).

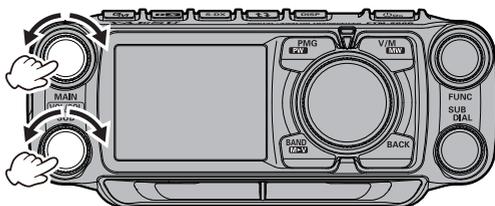
4. Ripetere l'operazione di cui al punto 3 per inserire i restanti caratteri dell'identificativo di chiamata.
5. Tenere premuto la manopola **FUNC** per completare l'inserimento.
Viene visualizzata la schermata di normale funzionamento (modalità VFO).

Regolazione del volume

1. Ruotare la manopola **VOL** per regolare il volume ad un livello accettabile.

Regolare il volume per la banda principale (superiore)

Regolare il volume per la banda secondaria (inferiore)



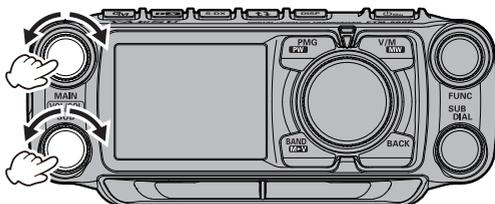
Regolazione del livello di squelch

È possibile eliminare le eventuali interferenze che si registrano quando non si riesce a rilevare un segnale. Di norma, si consiglia di utilizzare le impostazioni di fabbrica, regolando lo squelch in caso di forte rumorosità.

1. Premere la manopola **VOL/SQL**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per regolarlo ad un livello al quale il rumore di fondo sia silenziato.

Regolare il squelch per la banda principale (superiore)

Regolare il squelch per la banda secondaria (inferiore)



- **SQL** viene visualizzato sul display.
 - È possibile effettuare la regolazione sia per la banda A che per la banda B.
2. Al termine della regolazione, premere nuovamente la manopola **VOL/SQL**, o attendere per circa 3 secondi, l'indicazione SQL viene sostituita da quella VOL.

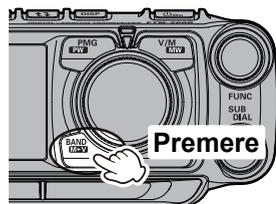


Aumentando il livello di squelch, è più probabile che la rumorosità venga eliminata, ma diventa più difficile ricevere segnali deboli.

Selezione di una banda di frequenza

Premere il tasto per selezionare la banda di frequenza desiderata.

Banda AEREA	108MHz - 137MHz
Banda dei 144MHz	137MHz - 174MHz
Banda VHF	174MHz - 400MHz
Banda dei 430MHz	400MHz - 480MHz
Banda UHF	480MHz - 999.995MHz



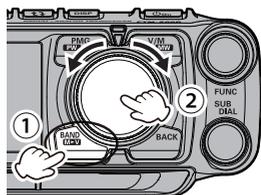
- La "funzione di salto banda" consente di selezionare specifiche bande da utilizzare. Anche se il salto banda è impostato in modo da non consentire la selezione di alcuna frequenza, è possibile richiamare le frequenze utilizzate con maggiore frequenza salvandole nei canali di memoria prima di impostare il salto banda.

- In modalità VFO, tenere premuto il tasto → ruotare la manopola **FUNC** per selezionare la banda da impostare → premere la manopola **FUNC** per selezionare la banda → ruotare la manopola **FUNC** per selezionare "ON" (selezionabile) od "OFF" (non per selezionabile)

Sintonizzazione di una frequenza

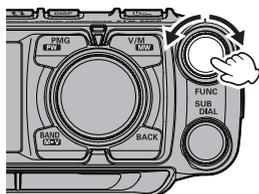
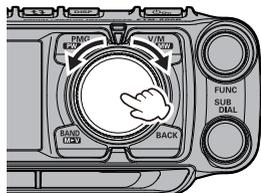
- 1 Premere il tasto **BAND CVY** per selezionare la banda di frequenza desiderata.
- 2 Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare la frequenza desiderata.

Banda AEREA	108MHz - 137MHz
Banda dei 144MHz	137MHz - 174MHz
Banda VHF	174MHz - 400MHz
Banda dei 430MHz	400MHz - 480MHz
Banda UHF	480MHz - 999.995MHz



● Immissione frequenza da tastiera (immissione diretta)

1. Tenere premuta la manopola **DIAL** per visualizzare la schermata di immissione frequenze. Oppure premere la manopola **FUNC** → **[KEYPAD]** → premere la manopola **FUNC**.
2. Il numero più a sinistra lampeggia, ruotare quindi la manopola **DIAL** per selezionare il primo numero.
3. Premere la manopola **DIAL**, il numero della seconda fila lampeggia.
4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il secondo numero.
5. Ripetere la stessa operazione per selezionare altri numeri. Tenere premuta la manopola **DIAL** per completare l'immissione e confermare la frequenza.



KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	TOPE 100.0
DTMF	APRS OFF
	>



Quando si inserisce una frequenza utilizzando la tastiera, è possibile cancellare il valore inserito premendo il tasto **BACK**.

● Modifica rapida della frequenza (funzione di aumento/diminuzione MHz)

Premere la manopola **DIAL** per far lampeggiare il numero dei MHz. Cambiare la frequenza in incrementi di 1MHz ruotando la manopola mentre il numero lampeggia.



In questo caso, modificare la frequenza all'interno dell'intervallo compreso tra 108MHz e 999.995MHz, indipendentemente dalla banda. Il funzionamento avverrà entro la banda che comprende la frequenza inserita

Per i dettagli sulle bande operative, vedere di seguito.

- 108MHz - 137MHz → Modalità AM*
- 137MHz - 174MHz → Modalità digitale o FM
- 174MHz - 300MHz → Modalità FM*
- 300MHz - 320MHz → Modalità AM*
- 320MHz - 400MHz → Modalità FM*
- 400MHz - 480MHz → Modalità digitale o FM
- 480MHz - 999.995MHz → Modalità FM*

*Passare alla modalità AM o FM nel menu Set **[16 RX MODE]**.

● I tasti numerici sul microfono

Premere i tasti numerici da "0" a "9" per inserire la frequenza.

Esempio: per inserire 145.520 MHz

[1] → [4] → [5] → [5] → [2]

Esempio: per inserire 430.000 MHz

[4] → [3] → [Tenere premuto qualsiasi tasto numerico]



Quando si inserisce una frequenza utilizzando i tasti numerici, è possibile cancellare il valore inserito premendo **PTT**.



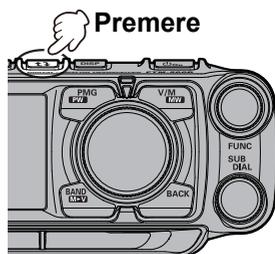
Commutazione tra banda principale e banda secondaria

Le due bande operative vengono visualizzate nella parte superiore ed inferiore del touchscreen. La banda visualizzata in alto può trasmettere.



Premere il tasto del microfono [P1] (impostazione di fabbrica) per trasmettere sulla frequenza della banda secondaria (sulla parte inferiore dello schermo).

Ad ogni azionamento del tasto , la banda operativa commuta tra "superiore" e "inferiore". Quella visualizzata in alto è denominata "banda principale" e quella in basso è la "banda secondaria".



Trasmissione

1. Tenendo premuto **PTT**, parlare nel microfono.
2. Rilasciare PTT per ritornare in ricezione.



- Se si preme l'interruttore **PTT** mentre è selezionata una frequenza diversa dalla banda radio amatoriale, si attiva un allarme (segnale acustico) accompagnato dal messaggio "**TX PROHIBIT**" (Trasmissione vietata) visualizzato sul display e la trasmissione viene disabilitata.
- In caso di trasmissioni particolarmente prolungate, il ricetrasmittitore si surriscalda e si attiva la funzione di protezione da alte temperature. Di conseguenza il livello di potenza in trasmissione viene impostato automaticamente su Bassa potenza. Se la trasmissione continua mentre la funzione di protezione da alte temperature è attiva, il ricetrasmittitore viene riportato automaticamente in modalità di ricezione.

Blocco tasti e manopola DIAL

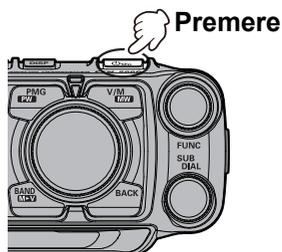
1. Premere l'interruttore , il display visualizza "**LOCK**" per un secondo, sul display viene visualizzata l'icona "", dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono bloccati.

Premere nuovamente l'interruttore , il display visualizza "**UNLOCK**", dopo di che i tasti e la manopola **DIAL** vengono sbloccati.

L'icona "" si spegne.



L'interruttore **PTT** e la manopola non possono essere bloccati.



Utili funzioni

① CFL: Custom Function List (elenco personalizzato funzioni) pagina 16

Dalle 127 opzioni del Menu Setup, le funzioni utilizzate con maggiore frequenza nell'Elenco funzioni possono essere registrate e poi richiamate semplicemente premendo la manopola **FUNC**. La schermata Function List visualizza le funzioni registrate e le impostazioni correnti in un formato di facile lettura, per consentire la selezione immediata della funzione e il suo utilizzo. Come impostazione predefinita, nell'elenco personalizzato funzioni sono registrate 10 funzioni. È possibile registrare e personalizzare nell'elenco funzioni fino ad 8 funzioni utilizzate con maggiore frequenza.

Tenere premuto la manopola **FUNC**



Tenere premuto
la tasto manopola
FUNC

↓
Premere la
manopola **FUNC**

per registrare



Premere la manopola **FUNC**



Le opzioni "KEYPAD" e "HOME" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

● Registrazione nell'elenco personalizzato funzioni

Tenere premuto la manopola **FUNC** per visualizzare il Menu Setup, selezionare l'opzione da registrare con la manopola **FUNC**, quindi tenere premuto la manopola **FUNC**.

Con la manopola **FUNC**, selezionare la posizione dell'elenco nella quale registrare l'opzione di configurazione, quindi premere la manopola **FUNC** per registrarla nel Menu Setup.

● Uso dell'elenco funzioni

Premere la manopola **FUNC** per visualizzare la schermata dell'elenco funzioni e con la manopola **FUNC** selezionare la funzione da utilizzare.

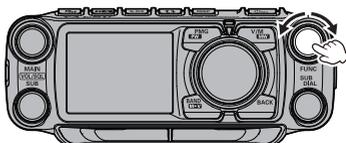
Premendo la manopola **FUNC** è possibile eseguire funzioni o modificare impostazioni.

● Eliminazione della registrazione sull'elenco funzioni

Sulla schermata dell'elenco funzioni, con la manopola **FUNC** selezionare la funzione da annullare.

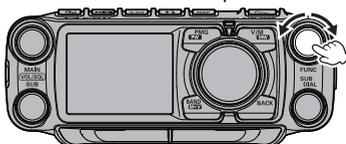
Tenere premuto il tasto  per annullare la registrazione.

Tenere premuto: per la registrazione nell'elenco funzioni

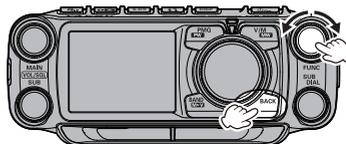


Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare, quindi premere la manopola **DIAL**

Premere: per richiamare



Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare, quindi premere la manopola **DIAL**

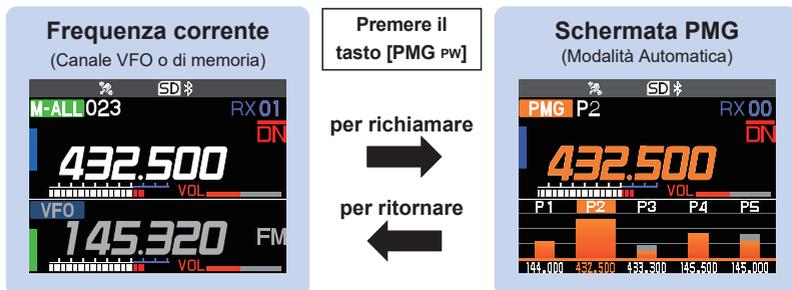


Tenere premuto: per annullare la registrazione

② PMG (Gruppo memoria principale) pagina 14

La funzione PMG, che visualizza in un grafico a barre lo stato di ricezione dei canali registrati, consente di registrare fino ad un massimo di 5 canali tenendo premuto il tasto  per la frequenza visualizzata del VFO o del canale di memoria. La schermata PMG può essere commutata in modalità automatica o manuale tenendo premuta la manopola **DIAL**.

Viene eseguita la scansione automatica continua dei canali PMG. In caso di ricezione di un segnale su un canale diverso da quello corrente, la frequenza lampeggia automaticamente e si verifica una doppia ricezione. Alla scomparsa del segnale o se si tocca lo schermo, la scansione PMG riprende. Durante il funzionamento su una frequenza lampeggiante (canale), sfiorare intensamente la frequenza lampeggiante per trasferirla al canale operativo.



● Registrazione della frequenza in PMG

Visualizzare la frequenza del canale VFO o di memoria, quindi tenere premuto il tasto . La frequenza viene registrata in PMG

● Visualizzazione della schermata PMG

Premere il tasto  per visualizzare la schermata PMG.

Tenere premuta la manopola **DIAL** per commutare tra la Modalità automatica e la Modalità manuale

Modalità automatica:

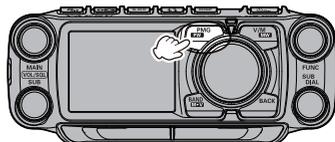
Scansione e contemporanea ricezione su canali con segnali. In assenza di segnali, la scansione riprende e viene visualizzato in tempo reale lo stato di ricezione

Modalità manuale:

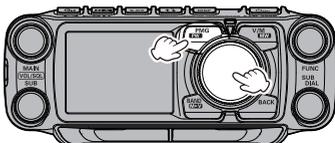
Viene impostata per il canale selezionato dalla manopola **DIAL** e in presenza di un segnale, l'audio ricevuto viene emesso.

In assenza del segnale sul canale selezionato, esegue la scansione e visualizza in tempo reale lo stato di ricezione degli altri canali. (Anche in presenza di un segnale su un altro canale, il segnale audio ricevuto non viene emesso.)

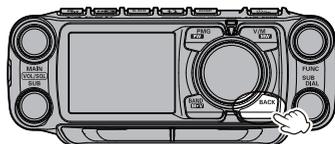
Tenere premuto: registrazione



Premere: richiamo o uscita da PMG



Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare. Tenere premuta la manopola **DIAL** per commutare tra la Modalità automatica e la Modalità manuale



Tenere premuto: annullamento della registrazione

● Annullare la frequenza registrata in PMG

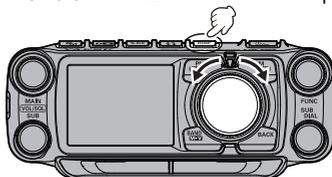
Selezionare un canale sulla schermata PMG e tenere premuto il tasto .

③ Analizzatore di spettro pagina 60

Lo stato di ricezione (intensità del segnale) dei canali prima e dopo la frequenza corrente può essere visualizzato sotto forma di grafico a barre, in modalità VFO o in modalità memoria.

Premere il tasto **DISP** per visualizzare la schermata dell'analizzatore di spettro. Quando il canale desiderato è impostato centralmente con la manopola **DIAL**, viene riprodotto il segnale audio ricevuto.

Premere: visualizza l'analizzatore di spettro

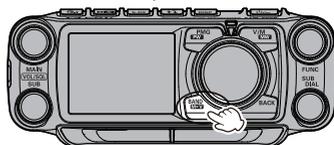


④ Funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG) pagina 47

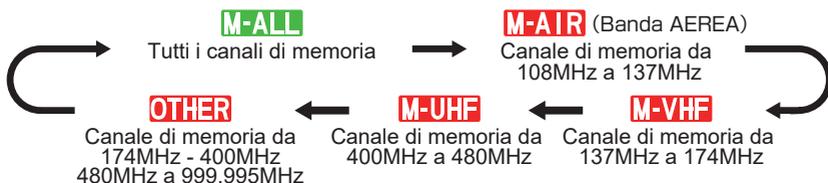
I canali di memoria possono essere raggruppati automaticamente e richiamati per ciascuna banda.

Premere il tasto **BAND MEMORY** in modalità Memoria.

In modalità memoria, ad ogni azionamento del tasto **BAND MEMORY**, vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto i canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:



Premere: seleziona la banda da visualizzare in modalità Memoria



⑤ Funzione di salto banda VFO pagina 39

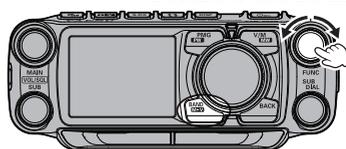
È possibile saltare le bande che normalmente non vengono usate tenendo premuto il tasto **BAND MEMORY**.

In modalità VFO, tenere premuto il tasto **BAND MEMORY**, selezionare la banda che si desidera impostare con la manopola **FUNC** e premere la manopola **FUNC**.

Ruotare quindi la manopola per selezionare "ON" (selezionabile) / "OFF" (non selezionabile).

È ancora possibile richiamare da tutti i canali di memoria una frequenza salvata nella banda ed impostata come da saltare.

Tenere premuto: visualizza la schermata di selezione della banda



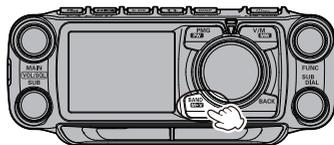
Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare una banda

Premere **DIAL** per selezionare ON / OFF

⑥ Canale di memoria → Copia VFO pagina 46

Trasferisce al VFO, con un'unica operazione, il canale di memoria richiamato.

Tenere premuto il tasto **BAND MEMORY** mentre si richiama un canale di memoria per trasferire le informazioni del canale stesso al VFO e passare alla modalità VFO.



Tenere premuto: Copia in VFO in modalità Memoria

Opzioni del Menu Setup

Le opzioni utilizzate frequentemente dalle seguenti 127 opzioni del Menu Setup, possono essere registrate nell'elenco funzioni. (Fare riferimento a pagina 16) Le opzioni di impostazione grigie sono registrate nell'elenco funzioni come impostazione predefinita. Per informazioni dettagliate sul Menu Setup, fare riferimento a pagina 66.

DISPLAY	SIGNALING	85 BEACON TX SET
1 FREQUENCY INPUT (Fixed)	43 DTMF	86 DIGI PATH
2 LCD BRIGHTNESS	44 DTMF MEMORY	87 DIGI PATH 1
3 FREQUENCY COLOR	45 SQL TYPE	88 DIGI PATH 2
4 BAND SCOPE	46 TONE SQL FREQ / DCS CODE	89 DIGI PATH 3
5 LOCATION INFO	47 SQL EXPANSION	90 DIGI PATH 4
6 COMPASS	48 PAGER CODE	91 DIGI PATH FULL 1
7 DISPLAY MODE	49 PR FREQUENCY	92 DIGI PATH FULL 2
TX	50 BELL RINGER	93 CALLSIGN (APRS)
8 TX POWER	51 WX ALERT	94 MESSAGE GROUP
9 AMS TX MODE	SCAN	95 MESSAGE REPLY
10 MIC GAIN	52 SCAN	96 MY POSITION SET
11 VOX	53 DUAL RCV MODE	97 MY POSITION
12 AUTO DIALER	54 DUAL RX INTRVAL	98 MY SYMBOL
13 TOT	55 PRIORITY REVERT	99 POSITION COMMENT
14 DIGITAL VW	56 SCAN RESUME	100 SmartBeaconing
RX	DIGITAL	101 SORT FILTER
15 FM BANDWIDTH	57 DIGITAL POPUP	102 VOICE ALERT
16 RX MODE	58 LOCATION SERVICE	103 STATION LIST
17 SUB BAND	59 STANDBY BEEP	104 MESSAGE LIST
18 AUDIO EQUALIZER	GM	105 BEACON TX SELECT
MEMORY	60 DP-ID LIST	106 BEACON TX
19 HOME CH (Fixed)	61 RANGE RINGER	SD CARD
20 MEMORY LIST	62 RADIO ID	107 BACKUP
21 MEMORY LIST MODE	63 LOG LIST	108 MEMORY INFO
22 PMG	WIRES-X	109 FORMAT
CONFIG	64 RPT/WIRES FREQ	OPTION
23 BEEP	65 SEARCH SETUP	111 Bluetooth
24 BAND SKIP	66 EDIT CATEGORYTAG	112 VOICE MEMORY (Requires FVS-2)
25 RPT ARS	67 DELETE ROOM/NODE	113 FVS REC
26 RPT SHIFT	68 WIRES DG-ID	114 TRACK SELECT
27 RPT SHIFT FREQ	DATA	115 FVS PLAY
28 RPT REVERSE	69 COM PORT	116 FVS STOP
29 MIC PROGRAM KEY	70 DATA BAND	117 FVS CLEAR
30 DATE&TIME ADJUST	71 DATA SPEED	118 VOICE GUIDE
31 DATE&TIME FORMAT	72 DATA SQL	CLONE
32 TIME_ZONE	APRS	119 This → Other
33 STEP	73 APRS DESTINATION	120 Other → This
34 CLOCK TYPE	74 APRS FILTER	RESET
35 UNIT	75 APRS MSG TEXT	121 CALLSIGN
36 APO	76 APRS MODEM	122 MEMORY CH RESET
37 GPS DATUM	77 APRS MUTE	123 APRS RESET
38 GPS DEVICE	78 APRS POPUP	124 CONFIG SET
39 GPS LOG	79 APRS RINGER	125 CONFIG RECALL
AUDIO	80 APRS RINGER (CS)	126 SOFTWARE VERSION
40 RECORDING	81 APRS TX DELAY	127 FACTORY RESET
41 REC/STOP	82 APRS UNITS	
42 FRONT SP MUTE	83 BEACON INFO	
	84 BEACON STATUSTXT	

Commutazione tra doppia ricezione e analizzatore di spettro con un tocco

Ad ogni azionamento del tasto **DISP** avviene la commutazione tra le funzioni doppia ricezione e analizzatore di spettro.

La frequenza o il canale di memoria centrali possono essere modificati ruotando la manopola **DIAL**. In modalità VFO, tenere premuta la manopola **DIAL** per selezionare la frequenza in incrementi di 1MHz. In modalità Memoria, tenere premuta la manopola **DIAL** per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta

Doppia ricezione



Schermata analizzatore di spettro



Doppia ricezione



- Nella modalità di doppia ricezione, le frequenze principale e secondaria vengono ricevute contemporaneamente e il volume viene regolato con ciascuna manopola VOL/SQL.

Commutazione delle frequenze principale e secondaria con il tasto .

Schermata analizzatore di spettro



- L'analizzatore di spettro consente il monitoraggio di altre frequenze sul display secondario durante la ricezione della frequenza principale.

Lo stato (intensità) dei segnali nei canali di frequenza superiore ed inferiore (61CH o 31CH) o i canali di memoria (21CH o 11CH) sono visualizzati sul grafico a barre dell'analizzatore, centrati sul canale operativo corrente.

Modifica del numero di canali visualizzati durante l'uso dell'analizzatore di spettro

- Tenere premuta la manopola **FUNC** → Sfiocare [4 BAND SCOPE] → Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare l'impostazione.

Search & Go (breve pressione)

- Sfiorare il grafico a barre sulla schermata dell'analizzatore per accedere alla doppia ricezione SUB VFO.

Schermata analizzatore di spettro



Sfiorare la barra



Doppia ricezione alla frequenza sfiorata sul grafico a barre

Doppia ricezione su schermata analizzatore di spettro



Sfiorare per tornare alla precedente schermata

Schermata analizzatore di spettro



Selezionare la modalità VFO o la modalità Memoria

Touch & Go (pressione lunga)

- Pressione lunga sul grafico a barre dell'analizzatore di spettro per riscrivere la sintonia VFO principale.
- Sulla schermata di doppia ricezione, premere a lungo l'area lampeggiante per riscrivere la sintonia VFO principale.
- Sulla schermata dell'analizzatore di spettro, premere a lungo l'area della frequenza per visualizzare la schermata di immissione frequenze.

Schermata analizzatore di spettro



Pressione lunga sulla barra



Passaggio alla frequenza della barra sfiorata a lungo

Schermata analizzatore di spettro



Dual Receive on the scope screen



Pressione lunga sull'area lampeggiante



Passaggio alla frequenza dell'area lampeggiante sfiorata a lungo

Schermata analizzatore di spettro



Schermata analizzatore di spettro



Pressione lunga sull'area della frequenza



Visualizzazione della schermata di immissione frequenze

Schermata di immissione frequenze



Funzione di ritorno rapido

- Alla sintonizzazione dalla frequenza operativa corrente ad un'altra frequenza, premendo il tasto  entro 5 secondi si torna automaticamente alla frequenza precedente. (Non funziona con PMG.)

PMG (Gruppo memoria principale)

Funzione PMG

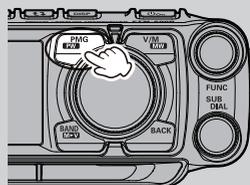
La funzione PMG consente la visualizzazione in tempo reale sul grafico a barre dello stato di più canali, durante l'ascolto del canale di ricezione. In modalità manuale, ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale di ricezione e osservare anche lo stato di altri canali sul grafico a barre.

Registrazione della frequenza in PMG

- Tenere premuto il tasto  per registrare la frequenza corrente in PMG.
- In PMG è possibile registrare fino a 5 canali.



In PMG è possibile registrare fino a 5 canali. Alla registrazione di più di cinque frequenze, quelle più vecchie vengono cancellate per ordine da PMG.



- Tenere premuto il tasto  sulla schermata operativa PMG, quindi ruotare la manopola DIAL, per modificare la frequenza registrata. Per tornare alla schermata operativa PMG, usare uno dei seguenti metodi.

Ritorno alla frequenza precedente alla modifica → Premere il tasto  o il tasto .
Registrazione della frequenza modificata e ritorno → Tenere premuto il tasto 

Uso della funzione PMG: premere il tasto

Ruotare la manopola DIAL per selezionare il canale desiderato tra quelli registrati in PMG.

- In assenza di canali registrati in PMG, la schermata PMG non viene visualizzata neanche premendo il tasto .
- Per regolare lo squelch durante la modalità PMG, premere la manopola VOL/SQL della banda principale e ruotarla. La regolazione viene applicata a tutti i canali registrati in PMG. Alla ricezione simultanea sulla schermata PMG, lo squelch sulla schermata superiore viene regolato con la manopola VOL/SQL per la banda principale e lo squelch sulla schermata inferiore viene regolato con la manopola VOL/SQL per la banda inferiore.
- Premere la visualizzazione delle frequenze (solo modalità digitale) sulla schermata superiore per visualizzare la bussola con la distanza e la direzione verso l'altra stazione. Premere la visualizzazione della bussola per tornare alla schermata PMG.



Annullare la registrazione del canale (frequenza) registrato in PMG

1. Selezionare il canale (frequenza) per il quale annullare la registrazione ruotando la manopola DIAL.
2. Premere senza rilasciare il tasto  per annullare la registrazione.



Annullare tutte le frequenze (canali) registrate in PMG.

1. Tenere premuta la manopola FUNC → [22 PMG] → [PMG CLEAR].
2. Premere la manopola FUNC.

Modalità normale (Modalità manuale)

- Visualizza in arancione il segnale ricevuto corrente.
- Visualizza in grigio lo storico delle intensità dei segnali ricevuti (premere la manopola **DIAL** per resettarlo).
- Premere l'area lampeggiante della schermata durante la doppia ricezione, la doppia ricezione verrà annullata e verrà ripristinata la funzione PMG originaria.



Tenere premuta la manopola **DIAL** mentre si usa la funzione PMG per accedere alla modalità automatica PMG. La modalità automatica PMG avvia automaticamente la doppia ricezione alla ricezione di un nuovo segnale su un altro canale mentre è in corso la ricezione sul canale operativo corrente. Nella modalità automatica PMG, si ascolta automaticamente il nuovo segnale che compare su un altro canale in doppia ricezione continuando a ricevere il canale operativo corrente, senza guardare lo schermo.

Tenere premuta la manopola **DIAL** per commutare tra la Modalità automatica e la Modalità manuale

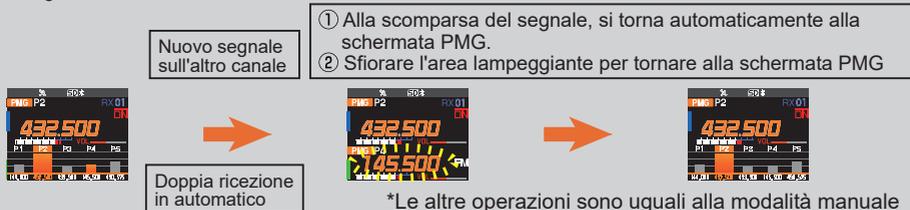


Linea sotto il grafico a barre

Bianco:
Modalità manuale
Arancione:
Modalità automatica

Modalità automatica

- In doppia ricezione, la frequenza del nuovo segnale lampeggia sul grafico a barre. In assenza di segnali, la ricezione torna automaticamente alla funzione PMG originaria.
- Press the blinking area of the screen during Dual Receive, Dual Receive will be canceled and the original PMG function will be restored.



I canali per i quali la doppia ricezione viene automaticamente annullata sfiorando lo schermo non passano automaticamente alla doppia ricezione fino alla perdita del segnale e alla ricezione di un nuovo segnale. Inoltre, le modifiche dell'intensità del segnale dovute al movimento possono essere interpretate come nuovi segnali, e i segnali annullati possono essere al contempo nuovamente ricevuti immediatamente. In questo caso, tenere premuta la manopola **DIAL** per passare alla modalità manuale.

Elenco personalizzato funzioni

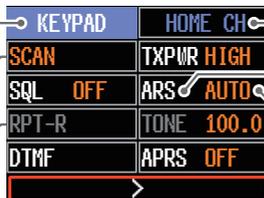
Attivare facilmente le funzioni utilizzate con maggiore frequenza richiamandole dall'elenco delle funzioni con un semplice tocco del manopola **FUNC**. È possibile visualizzare prontamente l'elenco delle funzioni prioritarie registrate e lo stato delle impostazioni, e si può eseguire la funzione oppure modificare l'impostazione attraverso la selezione e l'azionamento della manopola **DIAL**.

Le seguenti funzioni sono registrate come impostazione predefinita nell'elenco funzioni, ma si possono registrare fino ad 8 funzioni utilizzate con maggiore frequenza da 127 opzioni del Menu Setup (vedere pagina 66) e personalizzare l'elenco in base alle proprie esigenze.

Visualizza la schermata di inserimento frequenza o numeri dei canali di memoria.

La funzione è abilitata per le opzioni visualizzate in arancione.

Le opzioni oscurate non sono al momento disponibili.



Richiamo del canale HOME

Modifica le impostazioni per le opzioni visualizzate in bianco.

Visualizza il valore di impostazione corrente

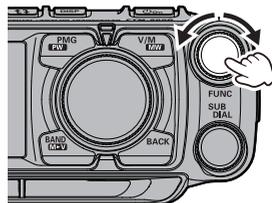
Esempio di visualizzazione dell'elenco funzioni (impostazione di fabbrica)

1 FREQUENCY INPUT (FIXED)*	19 HOME CH (FIXED)*
52 SCAN	8 TX POWER
45 SQL TYPE	25 RPT ARS
28 RPT REVERSE	46 TONE SQL FRQ / DCS CODE
43 DTMF	76 APRS MODEM

NOTA: le opzioni "KEYPAD" e "HOME CH" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

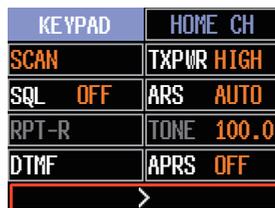
Uso dell'elenco funzioni

1. Premere la manopola **FUNC**.
2. Sforare la funzione desiderata. Oppure ruotare la manopola **FUNC** per selezionare la funzione desiderata e premere la manopola **FUNC**.



● Chiusura dell'elenco funzioni

1. Per tornare alla normale schermata operativa, premere il tasto  o l'interruttore **PTT**.



Registrazione nell'elenco funzioni

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
Viene visualizzata la schermata del Menu Setup.
2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare l'opzione da registrare nell'elenco funzioni.

DISPLAY	
1	FREQUENCY INPUT >
2	LCD BRIGHTNESS
3	FREQUENCY COLOR
4	BAND SCOPE
MAX	

3. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
Viene visualizzata la schermata Function List e il nome della funzione selezionata lampeggia.

NOTA: le opzioni "KEYPAD" e "HOME CH" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

KEYPAD	HOME CH
BRIGHTNESS	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	APRS OFF
Write to FUNCTION MENU	

4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare la posizione da registrare.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	APRS OFF
BRIGHTNESS	APRS OFF
Write to FUNCTION MENU	

5. Premere la manopola **FUNC**.
 - La funzione viene registrata nella posizione selezionata e l'elenco funzioni viene modificato.
 - Se si seleziona una posizione nella quale è già registrata una funzione, questa verrà sovrascritta.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	APRS OFF
BRIGHTNESS	APRS OFF
>	

Annullamento registrazione nell'elenco funzioni

1. Premere la manopola **FUNC**.
Viene visualizzata la schermata Function List.
2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare l'opzione registrata da annullare.

NOTA: le opzioni "KEYPAD" e "HOME CH" visualizzate sulla parte superiore della schermata non sono modificabili.

3. Tenere premuto il tasto .

Viene visualizzata la schermata di conferma.

4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [OK] e premere la manopola **FUNC**.

L'opzione verrà cancellata e l'opzione in elenco rimarrà vuota.

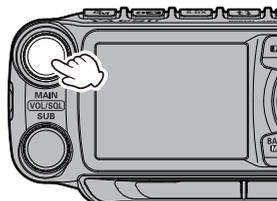
KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	APRS OFF
BRIGHTNESS	APRS OFF
MAX	

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	APRS OFF
BRIGHTNESS	APRS OFF
MAX	

AESS (Acoustic Enhanced Speaker System, Sistema ad altoparlante acustico migliorato)

Il sistema di altoparlanti con adattamento fasi AESS (Acoustic Enhancement Speaker System) è generato congiuntamente dall'altoparlante dell'unità principale e dall'altoparlante anteriore. Variando la fase, il bilanciamento dell'uscita e le caratteristiche di frequenza dell'uscita degli altoparlanti anteriore e principale, AESS produce un chiaro segnale audio ad alta fedeltà che riduce l'affaticamento quando viene impiegato per lunghe comunicazioni.

1. Tenere premuta la manopola **VOL/SQL (MAIN)**.
In alternativa tenere premuta la manopola **FUNC** → selezionare [18 AUDIO EQUALIZER].



2. Premere la manopola **FUNC**.

3. Ruotare la manopola **FUNC** per regolare la qualità del suono dell'altoparlante anteriore.

OFF :qualità del suono standard senza AESS

FLAT :utilizzo di AESS senza variazione della qualità del suono

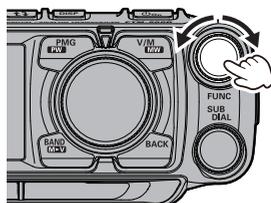
HI PITCH :enfattizza le alte frequenze

LO PITCH :enfattizza le basse frequenze

BPF :attenua le alte e le basse frequenze

4. Premere la manopola **FUNC**.

5. In modo analogo, ruotare la manopola **FUNC** per selezionare le singole opzioni "REAR TONE", "REAR OUT" e "AESS PHASE", quindi premere la manopola **FUNC**.



6. Ruotare la manopola **FUNC** e fare riferimento alla seguente tabella per selezionare le impostazioni.

7. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.



Con AESS abilitato, non è possibile regolare separatamente i volumi delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA. Ruotando la manopola VOL/SQL sul lato MAIN (superiore sinistro) si modifica contemporaneamente il volume delle bande PRINCIPALE e SECONDARIA.

FRONT TONE

OFF	Qualità del suono standard senza AESS (nella posizione OFF, soltanto "REAR OUT" non può essere impostata.)
FLAT	Utilizzo di AESS senza variazione della qualità del suono
HI PITCH	Enfattizza le alte frequenze
LO PITCH	Enfattizza le basse frequenze
BPF	Attenua le alte e le basse frequenze

REAR TONE

FLAT	Utilizzo di AESS senza variazione della qualità del suono
HI PITCH	Enfattizza le alte frequenze
LO PITCH	Enfattizza le basse frequenze
BPF	Attenua le alte e le basse frequenze
1kHz	Esclude le alte frequenze superiori a 1kHz
700Hz	Esclude le alte frequenze superiori a 700Hz

REAR OUT

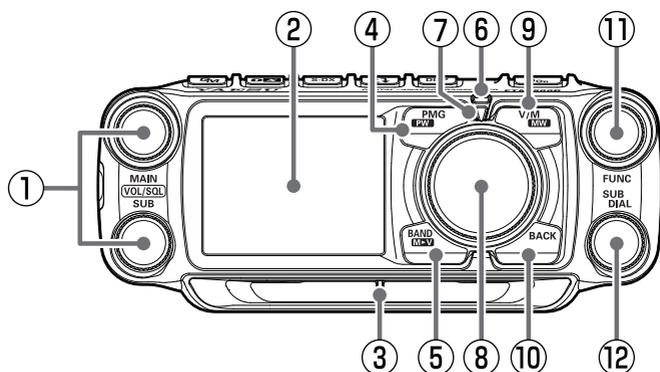
0% - 100%	Livello dell'uscita dell'altoparlante dell'unità principale.
------------------	--

AESS PHASE

OFF	Utilizzo di AESS senza modifica del ritardo.
1.25ms - 20.00ms	Imposta il ritardo tra l'uscita audio dell'altoparlante del pannello di controllo e quella dell'altoparlante dell'unità principale.

Nome e funzione dei singoli componenti

Pannello di controllo (frontale)



① Manopola VOL/SQL

Ruotare la manopola **VOL/SQL** per regolare il livello del volume audio.

Manopola **VOL/SQL** (superiore): Banda principale
Manopola **VOL/SQL** (inferiore): Banda secondaria

Premere la manopola **VOL/SQL**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per regolare il livello dello squelch. Il livello dello squelch può essere regolato in modo da eliminare la rumorosità di fondo quando non è presente alcun segnale.

② Display touchscreen a colori

Visualizza le frequenze e le varie impostazioni.

③ Altoparlante

L'altoparlante anteriore, con la sua uscita a 6W, sulla parte inferiore del pannello di controllo, assicura un segnale audio chiaro ed efficace.

④ Tasto

● **Premere:**

Visualizza PMG (Primary Memory Group). (Fare riferimento a pagina 14)

Tenere premuta la manopola **DIAL** per commutare tra la Modalità automatica e la Modalità manuale. Nella modalità manuale, usare la manopola **DIAL** per selezionare la frequenza di ricezione. Tenere premuta la manopola **DIAL** per passare alla modalità automatica, al ricevimento di una determinata frequenza, il segnale viene automaticamente selezionato e l'audio ricevuto viene riprodotto.

Premere nuovamente per annullare la modalità PMG.

● **Tenere premuto:**

Registrare in PMG la frequenza visualizzata.

Tenere premuto in modalità VFO o in modalità memoria per registrare in PMG la frequenza corrente.

Per PMG è possibile registrare fino a 5 canali indipendentemente dalla banda di frequenza.

⑤ Tasto

In modalità VFO

● **Premere:**

Ad ogni azionamento del tasto cambia la banda di frequenza operativa.

Banda	Gamma di frequenza selezionabile
AIR	108MHz - 137MHz
144MHz	137MHz - 174MHz
VHF	174MHz - 400MHz
430MHz	400MHz - 480MHz
UHF	480MHz - 999.995MHz

● **Tenere premuto**

Impostare la banda selezionabile premendo questo tasto.

In modalità Memoria

● **Premere:**

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG), soltanto i canali di memoria sulla stessa banda di frequenze vengono automaticamente richiamati come gruppo.

Gruppo	Canali di memoria selezionabili
M-ALL	Tutti i canali di memoria.
M-AIR	Solo canali di memoria della banda AEREA (108 - 137MHz).
M-VHF	Solo canali di memoria della banda dei 144 MHz band (137 - 174MHz).
M-UHF	Solo canali di memoria della banda dei 430 MHz band (400 - 480MHz).
OTHER	Solo canali di memoria da 174MHz a 400MHz e da 480MHz a 999.995MHz

● **Tenere premuto:**

Trasferisce al VFO i contenuti del canale di memoria richiamato e accede alla modalità VFO.

⑥ Indicatore Super DX

Si illumina di bianco quando la funzione Super DX è attiva.

⑦ Indicatore modalità

La modalità operativa corrente è indicata dal colore del LED.

Blu	modalità VFO
Verde	Quando viene richiamata la memoria M-ALL
Rosso	Quando viene richiamata la memoria M-AIR , M-VHF , M-UHF o OTHER
Arancione	funzione PMG

⑧ Manopola DIAL

Cambiare la frequenza o selezionare il canale di memoria della banda principale.

- In modalità VFO, dopo aver premuto la manopola è possibile cambiare la frequenza in incrementi di 1MHz.
- In modalità Memoria, tenere premuta la manopola per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.

⑨ Tasto



- **Premere:**

Ad ogni azionamento del tasto si commuta tra le modalità VFO e memoria.

Al richiamo di un canale di memoria, viene visualizzato il relativo numero, ad esempio "M-ALL 001". Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.

- **Tenere premuto:**

Viene visualizzata la schermata con l'elenco dei canali di memoria.

Scrivere in memoria oppure richiamare e modificare un canale di memoria richiamato.

⑩ Tasto



Premere il tasto  per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.

⑪ Manopola FUNC

- **Premere:**

Visualizzare la schermata CFL (Customized Function List, elenco funzioni personalizzato). Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare un'opzione, attivare le funzioni ed effettuare le impostazioni.

- **Tenere premuto:**

Viene visualizzato il Menu Setup. (fare riferimento a pagina 60)

Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare un'opzione e premere la manopola **DIAL** per utilizzare le funzioni o effettuare le impostazioni.

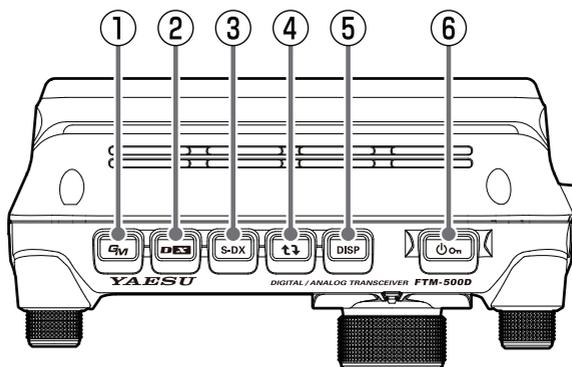
⑫ Manopola SUB DIAL

Cambiare la frequenza o selezionare il canale di memoria della banda secondaria.

- In modalità VFO, dopo aver premuto la manopola è possibile cambiare la frequenza in incrementi di 1MHz.
- In modalità Memoria, tenere premuta la manopola per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Sulla schermata del Menu Setup, ruotare la manopola per scorrere tra le 17 categorie nel Menu Setup (vedere sotto):

DISPLAY ↔ TX ↔ RX ↔ MEMORY ↔
↔ CONFIG ↔ AUDIO ↔ SIGNALING ↔
↔ SCAN ↔ DIGITAL ↔ GM ↔ WIRES-X ↔
↔ DATA ↔ APRS ↔ SD CARD ↔ OPTION ↔
↔ CLONE ↔ RESET

Pannello di controllo (superiore)



① Tasto **GM**

● Premere:

La funzione GM (Group Monitor) si attiva e controlla in automatico se ci sono altre stazioni all'interno del range di comunicazione.

- Per utilizzare questa funzione GM, anche l'altra stazione deve attivare la funzione GM.
- Per i dettagli sull'uso della funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione GM, scaricabile dal sito web Yaesu.

● Tenere premuto:

Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

1. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [DG-ID TX] (numero DG-ID di trasmissione) o [DG-ID RX] (numero DG-ID di ricezione) e premere la manopola **FUNC**.
2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero DG-ID (da 00 a 99) e premere la manopola **FUNC**.
Tenere premuta la manopola **FUNC** per reimpostare su "00" con un'unica operazione i numeri DG-ID di trasmissione e ricezione.

② Tasto **DES**

● Premere:

Ad ogni azionamento di questo tasto cambia la modalità di comunicazione:

AMS (AM / FM) → DN → FM → AMS ...

Di solito, la modalità di comunicazione viene impostata in modo da ricevere automaticamente nella modalità della stazione interlocutrice, impostandola su "AMS" (esempio di visualizzazione in AMS: AM / FM), in modo da ricevere il segnale della stazione interlocutrice.

● Tenere premuto:

Avviare WIREX-X.

- WIREX-X consente la comunicazione digitale mondiale nei sistemi di comunicazione digitale tramite Internet.

(Per i dettagli su questa funzione, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione WIREX-X, scaricabile dal sito web Yaesu.)

- Tenere nuovamente premuto il tasto **DES** per tornare alla normale schermata operativa.

③ Tasto **S-DX**

Abilitare la funzione Super DX per aumentare la sensibilità

④ Tasto **t↓**

● Premere:

Selezionare la banda operativa. Ad ogni azionamento del tasto si passa tra la banda principale (frequenza sulla parte superiore dello schermo) e la banda secondaria (frequenza sulla parte inferiore dello schermo)

● Tenere premuto:

Copia la frequenza della banda principale (sulla parte superiore dello schermo) nella frequenza della banda secondaria (sulla parte inferiore dello schermo).

⑤ Tasto **DISP**

La schermata dell'analizzatore di spettro visualizza un grafico che mostra l'intensità del segnale di un certo numero di canali, centrati sulla frequenza VFO corrente o sul canale di memoria. (Fare riferimento a pagina 60)

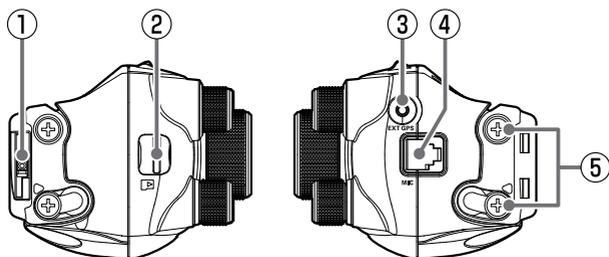
Premere nuovamente per tornare alla schermata normale.

⑥ Interruttore di accensione (**On**)

Tenere premuto questo pulsante per accendere o spegnere il ricetrasmittitore.

Quando l'alimentazione è inserita, premere brevemente questo pulsante per attivare o disattivare il blocco tasti.

Pannello di controllo (lato sinistro e destro)



① Manopola di sgancio

Premerla per sganciare il pannello di controllo dal ricetrasmittitore.

② Vano per scheda micro SD

Inserire una scheda micro SD comunemente disponibile in commercio per eseguire il backup di impostazioni della radio, canali di memoria, registrazioni dei segnali audio ricevuti e registrazioni di istantanee, ecc.

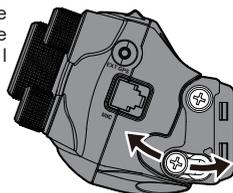
③ Presa EXT GPS

Collegare un cavo di collegamento ai dispositivi GPS esterni. La velocità di comunicazione è fissata a 9600 bps.

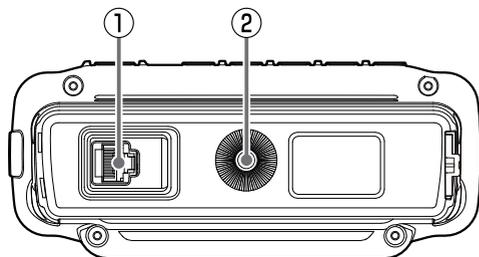
④ Presa MIC

② Vite di regolazione dell'angolazione del pannello di controllo

Allentare queste vite per modificare l'angolazione del pannello di controllo.



Pannello di controllo (posteriore)



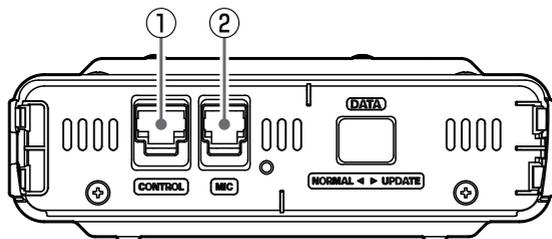
① Presa CONTROL

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento all'unità principale.

② Foro per vite staffa

Fissare la staffa opzionale del pannello di controllo

Unità principale (anteriore)



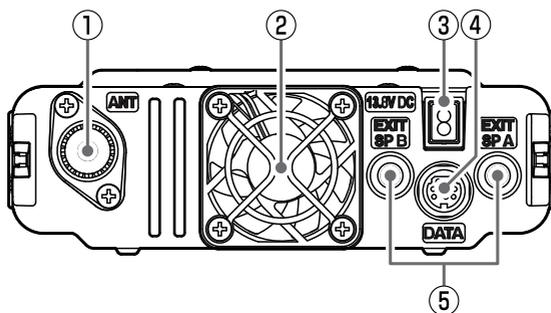
① Presa CONTROL

Collegare il cavo di comando a questa presa per il collegamento al pannello di controllo.

② Presa MIC

Collegare il cavo del microfono DTMF SSM-85D in dotazione o il microfono opzionale MH-42C6J.

Unità principale (posteriore)



① Terminale ANT

Collegare il cavo coassiale dell'antenna.

② Ventola di raffreddamento

③ 13,8V CC

Collegare il cavo di alimentazione c.c. in dotazione (con fusibile collegato).

④ Presa DATA

Collegare un cavo per il funzionamento remoto o il cavo per collegarsi all'interfaccia del PC e al terminale esterno.



① PKD (ingresso dati packet)

② GND

③ PKS (PTT)

④ RX 9600bps (uscita dati packet a 9600 bps)

⑤ RX 1200bps (uscita dati packet a 1200 bps)

⑥ PK SQL (controllo squelch)

⑦ TXD (uscita dati seriali (ricetrasmittitore → PC))

⑧ RXD (ingresso dati seriali (ricetrasmittitore ← PC))

⑨ CTS (controllo comunicazioni dati)

⑩ RTS (controllo comunicazioni dati)

⑤ Presa EXT SP A / EXT SP A

Per l'uso con altoparlanti esterni collegati a ciascuna presa, fare riferimento alla seguente tabella:

	Extern al Altoparlante A	External Altoparlante B	Altoparlante interno
Collegamento soltanto ad A	Segnale audio banda Principale e banda Secondaria	-	-
Collegamento soltanto ad B	-	Segnale audio banda Secondaria	Segnale audio banda Principale
Collegamento sia ad A che a B	Segnale audio banda Principale	Segnale audio banda Secondaria	-

Gli altoparlanti anteriori emettono il segnale audio anche se è collegato un altoparlante esterno. Per silenziare l'altoparlante, commutare il Menu Setup [42 FRONT SP MUTE] su "AUTO MUTE"

Microfono (SSM-85D)

① **MIC**
Parlare nel microfono durante la trasmissione.

② **TX LED**
Si illumina di rosso durante l'azionamento dell'interruttore PTT.

③ **PTT**

- Tenere premuto l'interruttore PTT per trasmettere e rilasciarlo per ricevere.
- Premere questo tasto in modalità di impostazione per uscire dalla modalità stessa.

④ **DWN**

- Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria inferiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.
- Sulla schermata di elenco dei canali di memoria, premere per selezionare i canali di memoria con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Sulla schermata del Menu Setup, premere per passare alla precedente categoria del Menu Setup

⑤ **UP**

- Premere questo tasto per passare alla frequenza o canale di memoria superiore, tenerlo premuto per iniziare la scansione.
- Sulla schermata di elenco dei canali di memoria, premere per selezionare i canali di memoria con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Sulla schermata del Menu Setup, premere per passare alla successiva categoria del Menu Setup.

⑥ **MUTE**
Premere questo tasto per silenziare il segnale audio in ricezione. Premerlo nuovamente per riattivare l'audio.

⑦ **Tasto DTMF**
Premere questi tasti durante la trasmissione per inserire e trasmettere una sequenza DTMF. Durante la ricezione si possono eseguire le seguenti operazioni:

0 - 9 : Inserimento della frequenza o del numero del canale di memoria.

A : Nessuna funzione assegnata.

B : Ad ogni azionamento commuta tra banda principale e banda secondaria.

C : Regolazione del livello dello squelch.

D : Azionamento della funzione dell'analizzatore di spettro. Tenere premuto per visualizzare la schermata Backtrack.

* : Commutazione tra modalità VFO e modalità Memoria.

: Questo tasto ha la stessa funzione del tasto  sul frontalino.

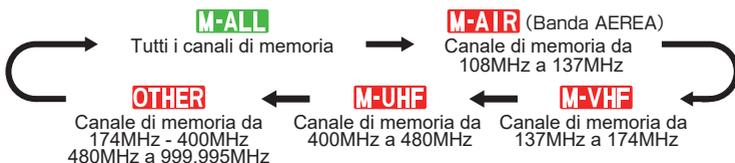
Modalità VFO:

Ad ogni azionamento cambia la banda di frequenza operativa.

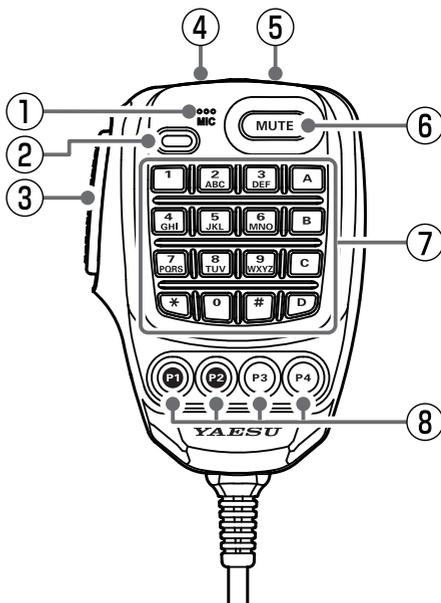
AIR → 144MHz → VHF → 430MHz → UHF

Modalità Memoria:

Ad ogni azionamento del tasto vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto canali di memoria della stessa banda di frequenza (fatta eccezione per M-ALL) come indicato di seguito:



* Le bande che non sono state memorizzate non vengono visualizzate.



⑧ Tasti programmabili (P1/P2/P3/P4)

Le impostazioni delle funzioni predefinite dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] sono visualizzate nella tabella seguente.

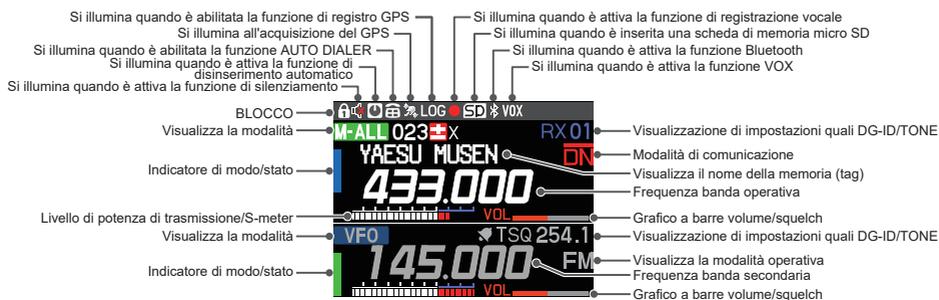
Tasto	Funzione	Premere	Tenere premuto
P1	2nd PTT	Trasmissione sulla frequenza della banda secondaria (sulla parte inferiore dello schermo)	
P2	HOME	Richiama il canale HOME	
P3	D_X	Seleziona la modalità di comunicazione	Attiva la funzione WIRES-X
P4	T-CALL	T-CALL	

Le funzioni dei tasti [P1] / [P2] / [P3] / [P4] sono assegnabili come segue:

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [27 MIC PROGRAM KEY], quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare un tasto al quale assegnare una funzione [P1] / [P2] / [P3] / [P4], quindi premere la manopola **FUNC**.
5. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare una funzione (vedere la tabella seguente), quindi premere la manopola **FUNC**.

Funzione	Descrizione
OFF	(Disabilitazione del tasto P)
2nd PTT	Trasmissione sulla frequenza della banda secondaria (sulla parte inferiore dello schermo)
GM	Premere per selezionare la funzione GM Tenere premuto per selezionare la schermata di impostazione DG-ID
REC/STOP	Funzione di registrazione vocale "REC" / "STOP"
SCAN	Avvia o arresta la funzione di scansione
HOME CH	Richiama il canale HOME
RPT SHIFT	Imposta la direzione di spostamento della frequenza di trasmissione ripetitore
REVERSE	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione in modalità ripetitore o memoria ripartita.
TX POWER	Seleziona il livello di potenza di trasmissione erogata
SQL OFF	Apri lo squelch (SQL off)
T-CALL	Trasmette il T-CALL (1750 Hz)
VOICE	Annuncia la frequenza corrente (necessario FVS-2 opzionale)
D_X	Premere per selezionare la modalità di comunicazione Tenere premuto per attivare la funzione WIRES-X
WX	Commuta al gruppo di canali meteo
STN LIST	Visualizza l'elenco di stazioni della funzione APRS
MSG LIST	Visualizza l'elenco di messaggi della funzione APRS
REPLY	Accede alla modalità di scrittura messaggi di risposta della funzione APRS
MSG EDIT	Accede alla modalità di scrittura messaggi della funzione APRS
DW	Impostazione del funzionamento della funzione di doppia ricezione

Display



● Barra di stato



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione di blocco.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione APO (spegnimento automatico).



Si illumina quando è attiva la funzione Autodialer DTMF.



Viene visualizzata dopo l'acquisizione dei satelliti GPS.



Si illumina quando è abilitata la funzione di registro GPS.



Si illumina quando è attiva la funzione di registrazione vocale. (3 secondi circa dopo la chiusura dello squelch, la registrazione passa in pausa e viene visualizzata l'icona "II".)



Si illumina quando è inserita una scheda microSD.



Si illumina quando è attiva la funzione Bluetooth.
Si illumina: Dispositivo Bluetooth collegato.
Lampeggia: Dispositivo Bluetooth non collegato.



Viene visualizzata quando è abilitata la funzione VOX.

● Area di visualizzazione banda principale / banda secondaria

Visualizza la modalità (Ogni volta che si sfiora l'area della modalità si commuta tra le modalità VFO e Memoria.)

M-ALL

I canali di memoria della stessa banda di frequenza vengono automaticamente raggruppati e richiamati come segue dalla funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG).

M-AIR

M-ALL :richiama tutti i canali di memoria indipendentemente dalla banda di frequenza

M-VHF

M-AIR :richiama soltanto i canali di memoria nella banda AEREA (108 - 137MHz).

M-UHF

M-VHF :richiama soltanto i canali di memoria nella banda dei 144 MHz (137 - 174MHz).

OTHER

M-UHF :richiama soltanto i canali di memoria nella banda dei 430 MHz (400 - 480MHz).

OTHER :richiama soltanto i canali di memoria VHF e UHF (174 - 400MHz e 480 - 999.995MHz).

PMG

Funzione PMG (gruppo memoria principale)

VFO

Modalità VFO

HOME

Canale HOME



Spaziatura negativa (-) ripetitore



Spaziatura positiva (+) ripetitore



Memoria ripartita



Canale di memoria da saltare (Consente di specificare i canali non desiderati in modo da saltarli durante la scansione.)



La funzione cicalino è attivata.

TX00

Visualizza il numero DG-ID per la trasmissione e ricezione in modalità digitale C4FM

È visualizzato TX DG-ID (solo durante la trasmissione)

RX00

È visualizzato RX DG-ID



Indicatore di modo/stato

Rosso : Trasmissione

Blu : In ricezione (Modalità C4FM digitale)

Verde : In ricezione (Modalità FM analogica)

Bianco : In ricezione (Modalità AM analogica)

È visualizzato il tipo di squelch per la modalità FM analogica (per ulteriori dettagli, fare riferimento al Manuale avanzato.)

TN : encoder a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

TSQ : squelch codificato a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

RTN : la funzione inversa a toni (viene visualizzata la frequenza dei toni)

DCS : DCS (Digital Code Squelch, squelch digitale codificato) (viene visualizzato il codice DCS)

PR : squelch in assenza di comunicazioni

PAG : Pager (EPCS)

Quando la funzione SQL Expansion (vedere pagina 69) è "attiva", è possibile impostare quanto segue:

DC : inviare il codice DCS soltanto durante la trasmissione. (Il codice DCS viene visualizzato)

T-D : inviare il segnale a toni CTCSS durante la trasmissione e attendere il codice DCS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

D-T : inviare il codice DCS durante la trasmissione e attendere il segnale a toni CTCSS in modalità di ricezione. (viene visualizzata la frequenza dei toni)

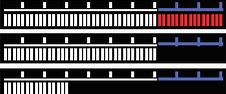
Modalità di comunicazione (La modalità operativa cambia ogni volta che si sfiora l'area della modalità.)

Visualizza la modalità operativa (le modalità digitali sono indicate da un'icona rossa):

-  : Modalità FM (analogica)
-  : modalità V/D (modalità di comunicazione contemporanea voce e dati)
-  : Modalità Voice FR (Voice full-rate)
-  : Modalità Data FR Mode (modalità di comunicazione dati ad alta velocità)
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità FM (analogica)
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità DN
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità VW
-  : AMS (Automatic Mode Select) modalità DW

* Quando è attivata la funzione AMS (Automatic Mode Select), sopra la modalità è visualizzato l'indicatore con una barra. Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità DW durante la trasmissione di immagini.

 : Strumento S (visualizza l'intensità del segnale ricevuto su 10 livelli)

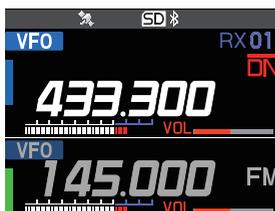
 : Strumento PO (visualizza la potenza di trasmissione su 3 livelli in fase di trasmissione)

 : livello volume

 : livello SQL

Descrizioni delle schermate principali

● Schermata normale (schermata VFO)



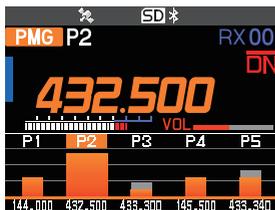
Le bande principale e secondaria vengono visualizzate sulle parti superiore ed inferiore del display.

- La banda visualizzata sulla parte superiore della schermata è quella operativa.
- Tenere premuto il tasto [A/B] per disattivare la visualizzazione della banda secondaria.

NOTA: Le bande A e B si possono ricevere contemporaneamente.

● Schermata PMG

Premere il tasto  per visualizzare la schermata PMG (Primary Memory Group, gruppo memoria principale). La funzione PMG, che visualizza in un grafico a barre lo stato di ricezione dei canali registrati, consente di registrare fino ad un massimo di 5 canali tenendo semplicemente premuto il tasto  per la frequenza visualizzata del VFO o del canale di memoria



- Premendo la manopola **DIAL** è possibile commutare tra le modalità automatica e manuale della schermata PMG.
- Sfiocare il grafico a barre per attivare la doppia ricezione in automatico.
- Sfiocare intensamente il grafico a barre per cambiare il canale operativo.
-

● Schermata dell'analizzatore di spettro

Premere il tasto **[DISP]** per visualizzare la schermata dell'analizzatore di spettro.

Le intensità dei segnali ricevuti al di sopra e al di sotto della frequenza corrente o del canale di memoria sono mostrate in un grafico a barre durante la scansione ad alta velocità. Il segnale audio della frequenza centrale viene riprodotto ininterrottamente.



- Ruotare la manopola **DIAL** per cambiare la frequenza centrale o per selezionare un canale di memoria.
- Nella modalità VFO si possono cercare 61 o 31 canali. Nella modalità Memoria, è possibile cercare 21 o 11 canali mediante l'analizzatore di spettro (vedere pagina 60)

● Schermata Function List

Premere la manopola **FUNC** per visualizzare la schermata "Function List" che riporta soltanto le opzioni registrate dal Menu Setup (vedere pagina 66). Per tornare alla normale schermata operativa dall'elenco funzioni, premere il tasto **[BACK]** o l'interruttore **PTT**.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF
>	

Come impostazione predefinita, nell'elenco funzioni vengono registrate le 10 seguenti opzioni di impostazione. Le opzioni del Menu Setup possono essere registrate, modificate o annullate in qualsiasi momento.

1 FREQUENCY INPUT (FIXED)*	19 HOME CH (FIXED)*
52 SCAN	8 TX POWER
45 SQL TYPE	25 RPTARS
28 RPT REVERSE	46 TONE SQL FRQ / DCS CODE
43 DTMF	76 APRS MODEM

NOTA: non è possibile modificare le opzioni KEYPAD e HOME CH o annullarne la registrazione.

● Schermata Menu Setup

Tenere premuto il tasto **[F MENU]** per visualizzare la schermata del Menu Setup. Il menu Setup consente di selezionare varie funzioni dall'elenco visualizzato e di impostare i parametri di ciascuna funzione in base alle proprie specifiche preferenze.

DISPLAY	
1	FREQUENCY INPUT >
2	LCD BRIGHTNESS
3	FREQUENCY COLOR
4	BAND SCOPE
>	

Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

● Schermata bussola

Sfiorare la schermata durante la ricezione di un segnale C4FM contenente informazioni sulla posizione; la schermata della bussola visualizzerà in tempo reale la distanza e la direzione dell'altra stazione.



- : Direzione verso l'altra stazione
- : Direzione di questa stazione
- Sfiorare la visualizzazione della bussola per tornare alla schermata precedente.

● Schermata BACKTRACK

Tenere premuta la manopola **FUNC** → [7 DISPLAY MODE] → [BACKTRACK]

● Funzione di navigazione in tempo reale

Visualizza in tempo reale la posizione e la direzione della stazione interlocutrice durante la comunicazione in modalità DN digitale C4FM (i segnali trasmessi dalla stazione interlocutrice devono contenere i dati relativi alla posizione GPS). È anche possibile configurare il display per visualizzare la direzione di avanzamento della propria stazione e la distanza dalla destinazione.

● Funzione BACKTRACK

Registrazione fino ad un massimo di tre posizioni ("★", "L1", "L2"), quali il punto di partenza o la posizione corrente dell'altra stazione, quindi visualizzare e accedere in tempo reale alla distanza e direzione della posizione registrata vista dalla posizione corrente.

● Schermata ALTITUDINE

Tenere premuta la manopola **FUNC** → [7 DISPLAY MODE] → [ALTITUDE]

L'altitudine rispetto alla distanza in movimento viene visualizzata in un grafico utilizzando il segnale GPS.

● Schermata TIMER/CLOCK

Tenere premuta la manopola **FUNC** → [7 DISPLAY MODE] → [TIMER/CLOCK]

Sono disponibili le funzioni OROLOGIO, timer sul GIRO e Timer del conteggio rovescia.

● Schermata informazioni GPS

Tenere premuta la manopola **FUNC** → [7 DISPLAY MODE] → [GPS INFORMATION]

Visualizza i satelliti GPS acquisiti e le relative informazioni.

In questo manuale

In questo manuale si utilizzano anche le seguenti note.



L'icona indica precauzioni e informazioni che devono essere lette.



Questa icona indica note, suggerimenti e informazioni da leggere.

NOTA: A causa degli aggiornamenti del prodotto, alcune figure del manuale d'istruzioni potrebbero essere diverse dall'effettivo prodotto.

Precauzioni di sicurezza (leggere attentamente)

Leggere queste importanti precauzioni e utilizzare il prodotto in condizioni di sicurezza.

Yaesu non è responsabile di eventuali anomalie o problemi dovuti all'uso o all'uso improprio del presente prodotto da parte dell'acquirente o di terzi. Yaesu non è altresì responsabile di eventuali danni conseguenti all'utilizzo di questo prodotto da parte dell'acquirente o di terzi, a meno che la legge non ne imponga il risarcimento.

Tipi e significati dei segnali riportati nel manuale



PERICOLO

Questo segnale indica un'imminente situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti gravi o anche mortali.



ATTENZIONE

Questo segnale indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe causare incidenti di lieve o media gravità o solo danni materiali.

Tipi e significati dei simboli riportati nel manuale



Questi segnali indicano azioni vietate, che non devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che il prodotto non deve essere smontato.



Questi segnali indicano azioni richieste, che devono essere effettuate per garantire l'uso in sicurezza del presente prodotto. Ad esempio:  indica che occorre scollegare il connettore di alimentazione.



PERICOLO



Non usare il dispositivo in "luoghi o veicoli in cui il suo utilizzo sia vietato", come ad esempio ospedali e aeroplani.
Potrebbe compromettere il corretto funzionamento di dispositivi elettronici e medici.



Non usare il prodotto durante la guida di auto o moto. Potrebbero verificarsi incidenti.
Prima di utilizzare il dispositivo, arrestare il mezzo in un luogo sicuro.



Non usare il dispositivo in presenza di gas infiammabili.
Potrebbero verificarsi incendi ed esplosioni.



Non toccare l'antenna durante la trasmissione.
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non trasmettere con il dispositivo in luoghi affollati per evitare possibili disturbi ad eventuali persone sulle quali siano stati impiantati dispositivi medici, ad esempio pacemaker.

Le onde elettromagnetiche irradiate dal dispositivo possono disturbare le apparecchiature mediche, causando incidenti dovuti a malfunzionamenti.



In caso di attivazione di un allarme con l'antenna collegata, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica alla radio e scollegare l'antenna esterna dalla radio.

In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non toccare a mani nude eventuali liquidi che fuoriescano dal display a cristalli liquidi.

Il contatto del liquido con la pelle o con gli occhi può causare ustioni di natura chimica. In tal caso, ricorrere immediatamente alle cure di un medico.



ATTENZIONE



Non usare tensioni diverse da quella di alimentazione prescritta per il dispositivo.
Potrebbero verificarsi incendi e scariche elettriche.



Non trasmettere ininterrottamente per lunghi periodi di tempo.
Questo potrebbe provocare l'innalzamento della temperatura dell'unità principale del dispositivo, con conseguenti ustioni e guasti da surriscaldamento.



Non smontare o modificare il dispositivo.
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Non maneggiare il connettore di alimentazione con le mani bagnate. Inoltre, non collegare o scollegare il connettore di alimentazione con le mani bagnate.
Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.



Qualora la radio emetta fumo od odori anomali, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa.

Potrebbero verificarsi incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, danni, innesto di scintille e guasti all'apparecchiatura. Rivolgerti al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo.



Tenere sempre puliti i contatti del connettore di alimentazione e la zona circostante.

La contaminazione potrebbe causare incendi, perdite di liquido, surriscaldamento, rotture, innesto di scintille, ecc.



Scollegare i cavi di alimentazione o di collegamento prima di installare accessori venduti separatamente o di sostituire il fusibile.

Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non tagliare mai il portafusibile sul cavo di alimentazione CC.**
Potrebbero verificarsi cortocircuiti con conseguente innesto di scintille e incendi.

 **Non utilizzare fusibili diversi da quelli indicati.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Impedire che oggetti metallici (ad esempio cavi metallici) o acqua penetrino all'interno del prodotto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di zone esposte all'umidità (ad esempio, nelle vicinanze di un umidificatore).**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Al collegamento di un cavo di alimentazione, CC prestare attenzione a non invertire i poli positivo e negativo.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello allegato o prescritto.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non piegare, torcere, tirare, riscaldare e modificare il cavo di alimentazione e i cavi di collegamento.**
I cavi potrebbero tagliarsi o danneggiarsi con conseguenti incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per collegare e scollegare i cavi di alimentazione e di collegamento non tirarli.**
Per scollegarli agire sul connettore. In caso contrario potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Evitare l'uso di cuffie e auricolari ad alto volume.**
L'esposizione prolungata ad alti volumi può causare lesioni all'udito.

 **Non usare il dispositivo in presenza di cavi di alimentazione o di collegamento danneggiati e nel caso in cui non si riesca a collegare saldamente il connettore dell'alimentazione c.c.**
Rivolgersi al nostro servizio di assistenza clienti per le radio amatoriali o al punto vendita nel quale si è acquistato il dispositivo per evitare che queste condizioni provochino incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Per l'installazione di accessori venduti separatamente e la sostituzione del fusibile seguire le istruzioni fornite.**
Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

 **Non utilizzare il dispositivo se si attiva l'allarme.**
Per motivi di sicurezza, scollegare dalla presa CA il connettore del dispositivo di alimentazione CC collegato al prodotto.
 **Non toccare l'antenna.** Potrebbero verificarsi incendi, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura causati da fulmini.

ATTENZIONE

 **Non posizionare il dispositivo in prossimità di sistemi di riscaldamento o in luoghi direttamente esposti ai raggi solari.**
Potrebbero verificarsi deformazioni e scolorimento.

 **Non installare il dispositivo in luoghi particolarmente polverosi e umidi.**
Potrebbero verificarsi incendi e danni all'apparecchiatura.

 **Durante la trasmissione rimanere alla maggior distanza possibile dall'antenna.**
La prolungata esposizione alle radiazioni elettromagnetiche può avere effetti negativi sul corpo umano.

 **Non pulire la superficie esterna con diluente, benzene, ecc.**
Utilizzare un panno morbido e asciutto per eliminare eventuali macchie dalla superficie esterna.

 **Tenere lontano dalla portata dei bambini piccoli.**
In caso contrario, i bambini potrebbero ferirsi.

 **Non appoggiare oggetti pesanti sui cavi di alimentazione e di collegamento.**
I cavi di alimentazione e di collegamento potrebbero danneggiarsi, con conseguente pericolo di incendio e scariche elettriche.

 **Non utilizzare il dispositivo per trasmettere nelle vicinanze di apparecchi radiotelevisivi.**
Si potrebbero verificare interferenze elettromagnetiche.

 **Non usare prodotti opzionali diversi da quelli autorizzati da Yaesu.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Prima dell'eventuale utilizzo del dispositivo su vetture ibride o elettriche, chiedere consiglio alla casa costruttrice della vettura.**
Eventuali interferenze generate dalle apparecchiature elettriche (inverter, ecc.) installate sulla vettura, potrebbero impedire la corretta ricezione delle trasmissioni da parte di questo dispositivo.

 **Per motivi di sicurezza, disinserire l'alimentazione e scollegare il cavo di alimentazione CC collegato al connettore CC quando si prevede di non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.**
In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi e surriscaldamento.

 **Non lanciare il dispositivo né sottoporlo a forti urti.**
Il dispositivo stesso potrebbe danneggiarsi.

 **Non installare il dispositivo in prossimità di schede magnetiche e videocassette.**
I dati presenti sulle carte di credito e sulle videocassette potrebbero essere cancellati.

 **Non alzare eccessivamente il volume quando si usano cuffie o auricolari.**
Potrebbero verificarsi lesioni all'udito.

 **Non installare il dispositivo su superfici instabili o in pendenza o su superfici esposte a notevoli vibrazioni.**
Il dispositivo potrebbe ribaltarsi o cadere con conseguenti incendi, lesioni personali o danni all'apparecchiatura.

 **Non salire con i piedi sul prodotto, appoggiarvi oggetti pesanti o inserire oggetti al suo interno.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Se si collega un microfono al dispositivo, utilizzare esclusivamente quello del tipo specificato.**
In caso contrario, l'apparecchiatura potrebbe danneggiarsi.

 **Non toccare i componenti che irradiano calore.**
Dopo un lungo periodo di funzionamento ininterrotto, la temperatura dei componenti che irradiano calore tende ad aumentare, con conseguenti possibili ustioni in caso di contatto.

 **Non aprire l'involucro esterno del prodotto, tranne che per la sostituzione del fusibile e per l'installazione di accessori venduti separatamente.**
Potrebbero verificarsi lesioni personali, scariche elettriche e danni all'apparecchiatura.

Informazioni sull'antenna

L'antenna è un componente estremamente importante sia per la trasmissione che per la ricezione. Il tipo di antenna e le sue caratteristiche intrinseche determinano la possibilità di realizzare in toto le prestazioni del ricetrasmittitore. A tale proposito, tenere presente quanto segue:

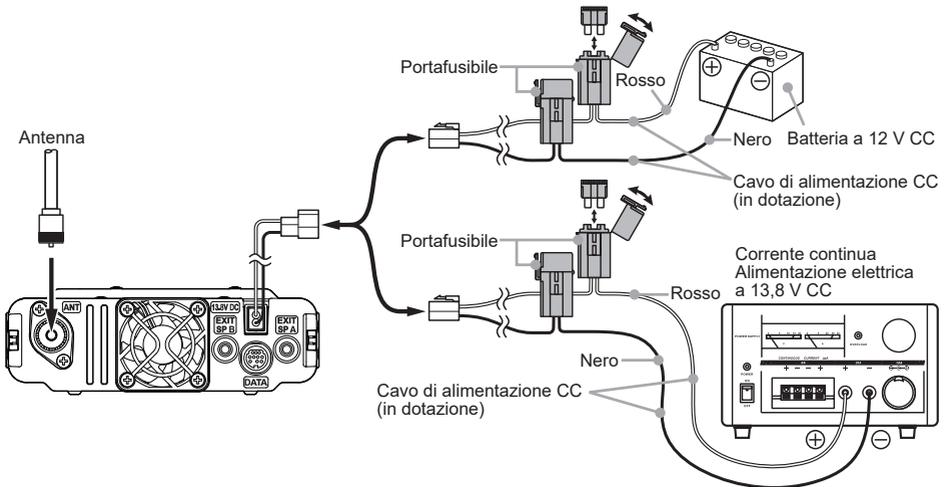
- Utilizzare un'antenna adatta alle condizioni di installazione ed all'applicazione specifica.
- Utilizzare un'antenna idonea alla banda di frequenza operativa.
- Utilizzare un'antenna ed un cavo coassiale con impedenza punto di alimentazione caratteristica di 50Ω.
- Regolare il VSWR (Voltage Standing Wave Ratio, rapporto di tensione d'onda stazionaria) fino a portarlo ad un valore non superiore a 1,5 per un'antenna con un'impedenza regolata di 50Ω.
- Limitare quanto più possibile la lunghezza del cavo coassiale.

Collegamento antenna e cavi alimentazione

Fare riferimento all'esempio relativo al corretto collegamento dei cavi coassiali dell'antenna e dell'alimentazione.

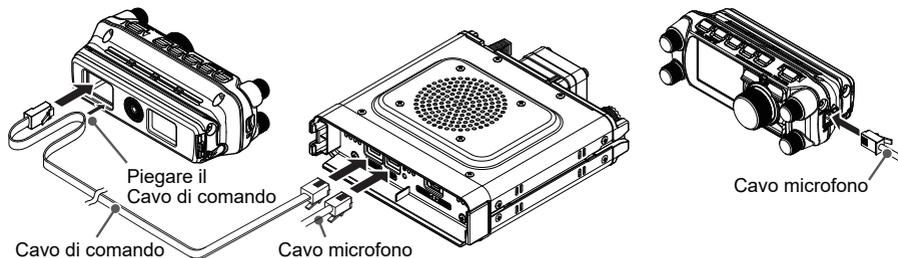
Precauzioni

- Non usare cavi di alimentazione c.c. diversi da quello fornito.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione c.c. con il portafusibile tranciato.
- Utilizzare un'alimentazione esterna in grado di alimentare 13,8 V c.c., e una corrente di almeno 15A.



Installazione del ricetrasmittitore/microfono

Il pannello di controllo e l'unità principale sono collegati da un cavo di comando. Quando necessario, usare il cavo di comando opzionale da 6m per collegare l'unità principale al terminale "CONTROL" del pannello di controllo. Collegare il microfono SSM-85D in dotazione al terminale "MIC" del ricetrasmittitore o del pannello di controllo.

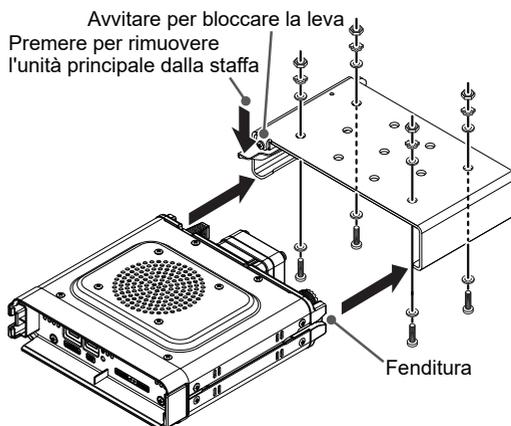


Installazione dell'unità principale mediante la staffa in dotazione

1. Selezionare la posizione di installazione.

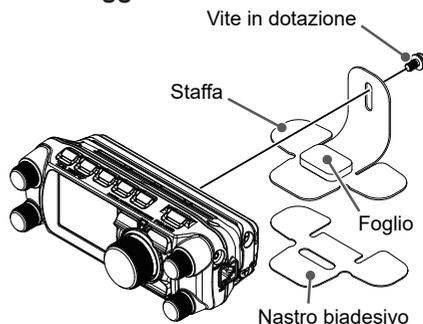
Attenzione : scegliere una posizione che consenta il sicuro fissaggio del ricetrasmittitore.

2. Eseguire quattro fori del diametro di 6 mm nel punto in cui si deve montare la staffa, in corrispondenza dei fori previsti per le viti della staffa.
3. Inserire le scanalature su entrambi i lati dell'unità principale fino ad avvertire lo scatto di bloccaggio. Serrare la vite contro la leva per bloccare il ricetrasmittitore nella staffa.
4. Per staccare l'unità principale dalla staffa, allentare la vite di bloccaggio e sfilare il ricetrasmittitore premendo la leva indicata dalla freccia riportata nella seguente figura.



● Uso della staffa "MMB-103" opzionale per montaggio su cruscotto

- Vite, lamierino e biadesivo sono forniti con la staffa
- La staffa può essere sagomata a mano per corrispondere alla posizione di montaggio del pannello anteriore.



Uso del kit pannello oscillante opzionale “SJMK-500”

Il cavo di prolunga “CT-132” del pannello di controllo opzionale non è necessario.

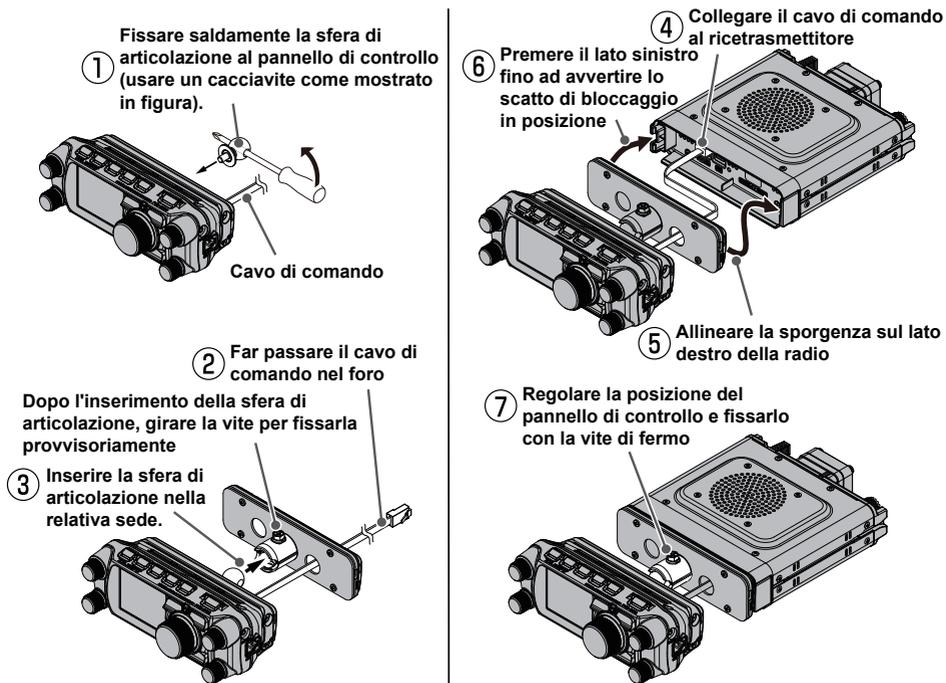
Modificare liberamente l'angolazione del pannello di controllo verso l'alto, il basso, a sinistra o a destra.

● Rimozione del pannello di controllo dal ricetrasmettitore

Per l'installazione del kit pannello oscillante SJMK-500, rimuovere il pannello di controllo dal ricetrasmettitore.



● Fissaggio di SJMK-500 al pannello di controllo



Uso di una scheda di memoria micro SD

L'uso di una scheda di memoria micro SD con il ricetrasmittitore consente le seguenti funzioni.

- Salvataggio dei dati e delle informazioni del ricetrasmittitore
- Salvataggio dei dati della memoria
- Registrazione e riproduzione vocale
- Salvataggio dei messaggi scaricati con la funzione GM o WIRES-X
- Salvataggio dei dati del registro GPS

Schede di memoria micro SD utilizzabili

Questo ricetrasmittitore è compatibile soltanto con le schede di memoria micro SD e micro SDHD delle seguenti capacità.

- 2 GB • 4 GB • 8 GB • 16 GB • 32 GB



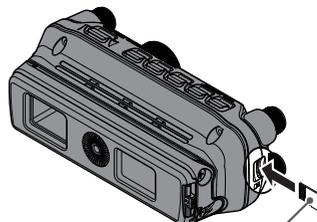
- Le schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi, quando utilizzate su questo trasmettitore, potrebbero non salvare correttamente i dati. Riformattare su questo ricetrasmittitore eventuali schede di memoria micro SD formattate su altri dispositivi.
- Non estrarre la scheda di memoria micro SD o disinserire il ricetrasmittitore, mentre è in corso il salvataggio dei dati in una scheda micro SD.

Inserimento e disinserimento della scheda di memoria micro SD

1. Disinserire il ricetrasmittitore.
2. Inserire una scheda di memoria micro SD nella relativa sede sul lato sinistro del frontalino.

Con la superficie del terminale della scheda micro SD rivolta verso il retro del frontalino, inserirla con delicatezza fino ad avvertire lo scatto.

3. Accendere il ricetrasmittitore.
Al rilevamento del corretto inserimento della scheda di memoria, " **[SD]** " si illumina sul display.



Superficie di contatto

● Estrazione della scheda di memoria micro SD

Per estrarre la scheda di memoria micro SD (inserita al precedente punto 2), premere la scheda di memoria fino ad avvertire uno scatto ed estrarre la scheda.

Formattazione di una scheda di memoria micro SD

Formattare una nuova scheda di memoria micro SD seguendo le operazioni descritte prima dell'uso:



- Una scheda micro SD, che sia già stata utilizzata in un altro dispositivo, potrebbe non funzionare correttamente, ad esempio, l'FTM-500DE potrebbe non riconoscerla, oppure i tempi di lettura e scrittura potrebbero essere insolitamente lunghi. L'uso del formattatore per schede di memoria SD fornito da SD Association può essere utile. Il formattatore per schede di memoria SD può essere scaricato da questo URL (<https://www.sdcard.org/downloads/formatter/index.html>).
- La formattazione di una scheda di memoria micro SD cancella tutti i dati salvati sulla scheda. Prima della formattazione della scheda, controllare i dati e salvarli prima della formattazione.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sfiocare **[109 FORMAT]**.
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[109 FORMAT]**, quindi premere la manopola **FUNC**.
Il display LCD visualizza "FORMAT?".
3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **FUNC**.
Si avvia l'inizializzazione e compare il messaggio "**Formatting...**".
4. Al termine della formattazione, viene emesso un segnale acustico e il display LCD visualizza il messaggio "**Completed**".

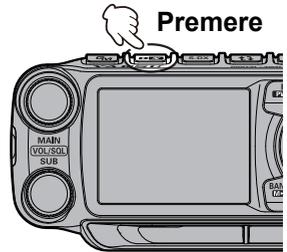
Selezione della modalità di comunicazione

● Uso della funzione AMS (Automatic Mode Select)

Il ricetrasmittente FTM-500DE è dotato della funzione AMS (Automatic Mode Select), che seleziona automaticamente la modalità di comunicazione corrispondente al segnale ricevuto.

Per l'utilizzo della funzione AMS, premere rapidamente il tasto  o sfiorare l'icona della modalità per visualizzare “  *” o “  *” sul display. Alla ricezione di un segnale, la modalità di comunicazione viene automaticamente commutata e cambia anche la modalità di comunicazione visualizzata.

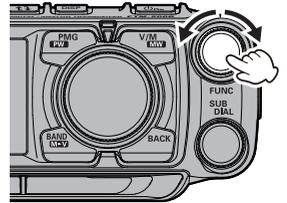
*La visualizzazione varia a seconda del segnale ricevuto.



● Impostazione della modalità di trasmissione quando si utilizza la funzione AMS

La funzione AMS imposta automaticamente il ricevitore sulla modalità del segnale ricevuto, ma la modalità di trasmissione può essere impostata indipendentemente da quella di ricezione.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sfiore [9 AMS TX MODE].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [9 AMS TX MODE], quindi premere la manopola **FUNC**.
3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare la modalità di trasmissione desiderata come segue:
All'impostazione su “TX FM FIXED” o “TX DN FIXED” e con modalità di trasmissione AMS fissa, la “barra” sopra l'icona della modalità di comunicazione lampeggia.



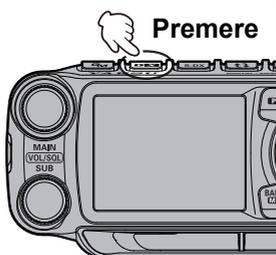
Modalità di trasmissione	Trasmissione	Ricezione
AUTO (impostazione predefinita)	Trasmette automaticamente nella modalità di comunicazione selezionata dalla funzione AMS.	Seleziona automaticamente la modalità di ricezione corrispondente al segnale ricevuto.
TX FM FIXED	Trasmette sempre in modalità FM analogica.	
TX DN FIXED (TX DIGITAL)	Trasmette sempre in modalità DN.	

4. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento

Definizione della modalità di comunicazione

Per stabilire la modalità operativa di trasmissione, premere il tasto  o sfiorare l'icona della modalità per selezionare la modalità di comunicazione.

Con la funzione AMS disattivata, la "barra" sopra l'icona della modalità di comunicazione non viene visualizzata.



Modalità di comunicazione	Icona	Descrizione delle modalità
Modalità V/D (trasmissione contemporanea di voce e dati)		Questa è la modalità digitale standard. Le interruzioni delle chiamate sono meno probabili grazie al rilevamento e alla correzione dei segnali vocali digitali ricevuti.
Modalità FR voce*1 (Modalità Voice Full Rate)		Comunicazione dati ad alta velocità utilizzando l'intera banda dei 12.5kHz. Consente comunicazioni vocali di alta qualità
Modalità FM		Comunicazione analogica mediante la modalità FM.
Modalità AM (solo ricezione)*2		La modalità AM è per la sola ricezione.

*1 Quando la modalità del Menu Setup [14 DIGITAL VW] è impostata su "ON" (l'impostazione predefinita in fabbrica è "OFF"), è possibile selezionare la modalità Voce FR (VW).

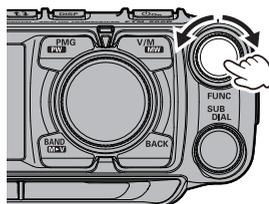
*2 Quando la modalità del Menu Setup [16 RX MODE] è impostata su "AM" (l'impostazione predefinita in fabbrica è "AUTO"), nelle bande diverse da quella AEREA viene selezionata la modalità AM.

 Il ricetrasmittitore passa automaticamente alla modalità FR dati (DW) durante la trasmissione di immagini.

Modifica del livello della potenza di trasmissione

Con le impostazioni di fabbrica, il livello della potenza di trasmissione passa da "HIGH" a "LOW" a "MID" quando si preme il tasto [P4] sul microfono (vedere la tabella seguente). È anche possibile cambiare il livello della potenza di trasmissione dall'elenco funzioni.

1. Premere la manopola **FUNC**.
2. Sfiore [TXPWR].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [TXPWR], quindi premere la manopola **FUNC**.
In alternativa, tenere premuto il tasto [F MENU] → "8 TX POWER"
3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare la potenza di trasmissione erogata.
"HIGH" ↔ "LOW" ↔ "MID"



HIGH (50W)	MID (25W)	LOW (5W)
		

*: L'impostazione di fabbrica è "HIGH".

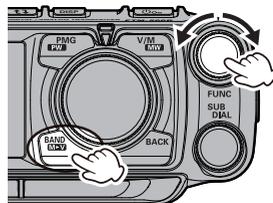
4. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

 La potenza di trasmissione erogata può essere impostata singolarmente per ciascuna banda di frequenza e canale di memoria in ciascuna banda A e B.

Impostazione della funzione di salto banda

Impostare la banda selezionabile quando si preme il tasto **[BAND GRP]**. La memorizzazione delle frequenze utilizzate con maggiore frequenza nel canale di memoria prima dell'impostazione del salto di banda, consente di richiamare la memoria che contiene le frequenze delle bande selezionabili.

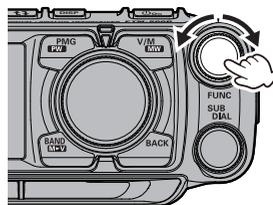
1. Tenere premuto il tasto **[BAND GRP]** in modalità VFO.
In alternativa, tenere premuto la manopola **FUNC** → **[24 BAND SKIP]**
2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare banda da impostare e premere la manopola **FUNC**.
3. Ruotare la manopola **FUNC** per impostare "ON" (selezionabile) oppure "OFF" (non selezionabile).
4. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.



Modifica del passo di frequenza

È possibile modificare il passo di modifica della frequenza alla rotazione della manopola **DIAL**. Di norma, usare l'impostazione predefinita in fabbrica di "AUTO".

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sforare **[33 STEP]**.
3. In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[33 STEP]**, quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Ruotare la manopola **FUNC** per impostare il passo di frequenza.
5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

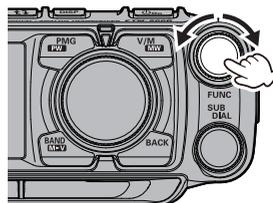


- L'impostazione predefinita, del passo di frequenza è impostato su "AUTO", che fornisce automaticamente un passo di frequenza adatto in base alla banda di frequenza.
- I passi di frequenza possono essere selezionati in funzione della banda di frequenza.

Modificare il colore di visualizzazione della frequenza della banda operativa

È possibile scegliere il colore nel quale viene visualizzata la frequenza della banda operativa tra "bianco", "blu" e "rosso".

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sforare **[3 FREQUENCY COLOR]**.
3. In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[3 FREQUENCY COLOR]**, quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il colore di visualizzazione.
"BIANCO" ↔ "BLU" ↔ "ROSSO"
5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.



Uso delle comode funzioni C4FM digitali

Informazioni sulla funzione Digital Group ID (DG-ID)

La funzione Digital Group ID (DG-ID) consente l'uso di numeri ID a due cifre per comunicare esclusivamente con specifici membri del gruppo. Il numero DG-ID desiderato, da 00 a 99, viene preventivamente impostato da tutti i membri del gruppo. Questo numero ID può essere impostato separatamente per trasmissione e ricezione, se si imposta lo stesso numero ID, sia per la trasmissione che per la ricezione, si potranno sentire soltanto i membri del gruppo con lo stesso numero ID. Questa funzione può essere usata per limitare le comunicazioni soltanto con i membri del gruppo aventi lo stesso numero DG-ID. La funzione GM può anche essere usata per controllare automaticamente se altre stazioni dei membri del gruppo, aventi lo stesso numero DG-ID, operano all'interno del raggio di comunicazione.

Il numero DG-ID 00 rileva i segnali con tutti i numeri ID. Normalmente l'impostazione del numero ID su "00", sia per la trasmissione che per la ricezione, consente di ricevere i segnali da tutte le altre stazioni utilizzando la modalità C4FM digitale, indipendentemente dalle impostazioni del numero DG-ID delle altre stazioni.

Si osservi inoltre che se il numero DG-ID di ricezione del proprio ricetrasmittitore è impostato su un numero DG-ID diverso da "00", non sarà possibile sentire i segnali ricevuti che non abbiano lo stesso numero DG-ID.

All'accesso ad un ripetitore digitale C4FM, controllato da un numero DG-ID, impostare il numero DG-ID di trasmissione del trasmettitore FTM-500DE su quello dell'ingresso del ripetitore. Anche in questo caso, se il numero DG-ID di ricezione del trasmettitore FTM-500DE è impostato su "00", è possibile ricevere tutti i segnali di downlink trasmessi dal ripetitore.

Comunicazione con la funzione DG-ID



- Per utilizzare questa funzione sono necessari ricetrasmittitori con modalità C4FM digitale compatibili con la funzione DG-ID.
- Se il firmware non è compatibile con la funzione DG-ID, aggiornarlo all'ultima versione per poter utilizzare la funzione DG-ID. La versione aggiornata del firmware è disponibile sul sito web YAESU.

Impostazione del numero DG-ID di trasmissione e ricezione su "00" per comunicare con tutte le altre stazioni utilizzando la Modalità digitale C4FM

1. Tenere premuto il tasto **GM**.

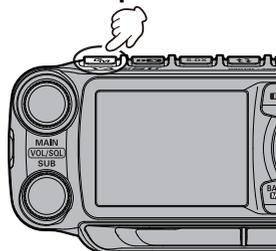
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.



Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuta la manopola **FUNC** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.

2. Se il numero DG-ID (DG-ID TX) di trasmissione non è impostato su "00", premere il tasto **DIAL**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per impostare "00".
3. Premere nuovamente la manopola **FUNC** e ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero DG-ID di ricezione (DG-ID RX).
4. Se il numero DG-ID di ricezione non è impostato su "00", premere la manopola **FUNC**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per impostare "00".

Tenere premere



5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.
6. Per verificare l'eventuale presenza di altre stazioni presenti all'interno del raggio di comunicazione, premere il tasto  per attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).
 - Per dettagli sull'uso della funzione GM, fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM (scaricabile dal sito YAESU).
7. Premere il tasto  per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.



- Se il DG-ID di ricezione è impostato su un numero diverso da "00", verranno ricevuti soltanto i segnali con lo stesso numero DG-ID. Normalmente, impostare il numero DG-ID di ricezione su "00", tranne quando si desidera comunicare soltanto con i membri del gruppo.
- L'impostazione predefinita del numero DG-ID di trasmissione e ricezione è "00".

Comunicazioni soltanto con gli specifici membri impostando il numero DG-ID su un valore diverso da "00"

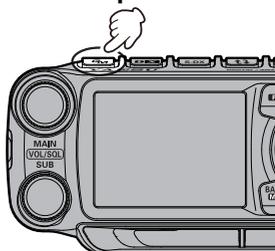
Esempio: Impostare il numero DG-ID su "50"

1. Tenere premuto il tasto .
Viene visualizzata la schermata di impostazione del numero DG-ID.

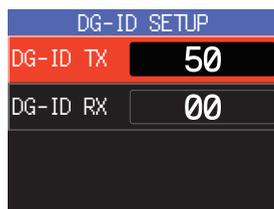


Durante l'impostazione del numero DG-ID, tenendo premuta la manopola **FUNC** si impostano su "00" i numeri DG-ID di ricezione e trasmissione.

Tenere premere

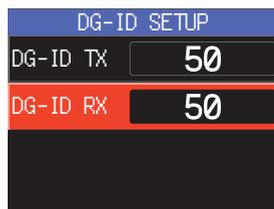


2. Premere la manopola **FUNC**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per impostare il numero di trasmissione DG-ID (DG-ID TX) su "50".
3. Premere nuovamente la manopola **FUNC**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero DG-ID di ricezione (DG-ID RX).

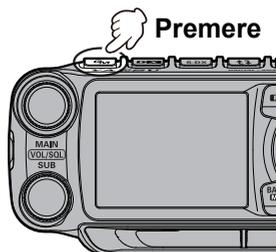


4. Premere la manopola **FUNC**, quindi ruotare la manopola **FUNC** per impostare il numero di ricezione DG-ID (DG-ID RX) su "50".
5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

La sintonizzazione della stessa frequenza e l'impostazione dello stesso DG-ID per tutti i membri del gruppo consentirà la comunicazione tra i membri escludendo gli altri segnali.



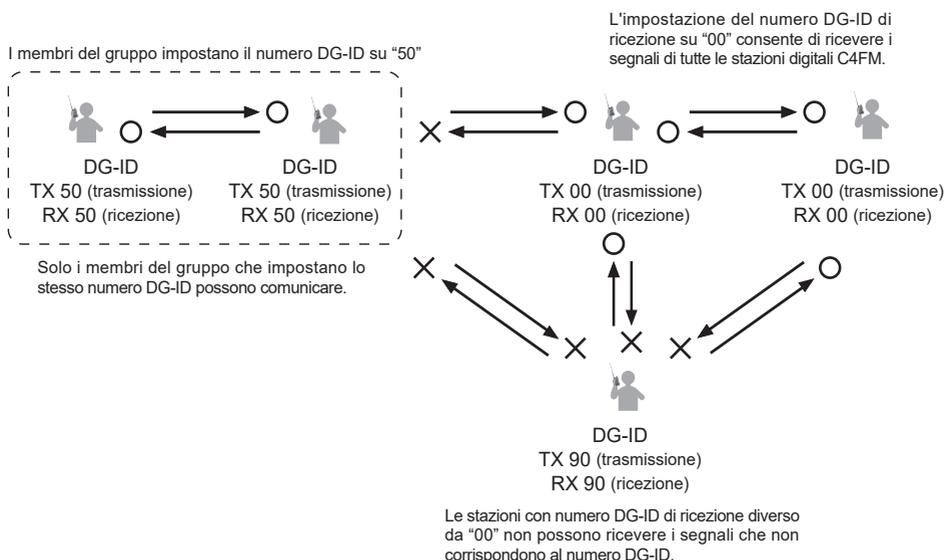
- Premere il tasto  per attivare la funzione GM (Group Monitor) e verificare l'eventuale presenza nel raggio di comunicazione di altre stazioni che operano sulla frequenza, con la funzione GM (Group Monitor) attivata e con lo stesso numero GD-ID impostato.
- Anche le stazioni degli altri membri devono attivare la funzione GM (Group Monitor).



6. Premere il tasto  per disattivare la funzione GM (Group Monitor) e riprendere il normale funzionamento.
- Durante l'uso della funzione GM, è possibile controllare gli identificativi di chiamata e le intensità dei segnali di un massimo di 24 stazioni con la funzione GM attiva e che si trovino all'interno del raggio di comunicazione.



Per i dettagli relativi all'impostazione di ciascuna opzione, fare riferimento al "Manuale d'istruzioni della funzione GM del ricetrasmittitore FTM-500DE" disponibile sul sito web Yaesu.



Comunicazioni mediante ripetitore

Il ricetrasmittitore comprende una funzione ARS (Automatic Repeater Shift) che imposta automaticamente il funzionamento del ripetitore quando questo viene impostato sulla frequenza del ripetitore.

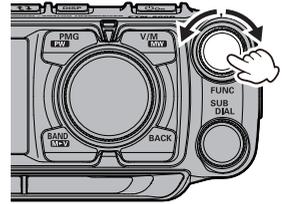
1. Impostare la frequenza di ricezione su quella del ripetitore il display visualizza “-” o “+”.
2. Le icone “-” o “+” possono essere visualizzate automaticamente sopra la frequenza.
3. Parlare nel microfono tenendo premuto l'interruttore **PTT**.



● Funzione di inversione

La funzione di “inversione” inverte momentaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione. Questo consente di verificare se è possibile comunicare direttamente con l'altra stazione.

1. Premere la manopola **FUNC**.
2. Sforare **[RPT-R]**.
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[RPT-R]**, quindi premere la manopola **FUNC**.
 - Le frequenze di trasmissione e ricezione vengono momentaneamente invertite (stato “inverso”).
 - Nello stato “inverso”, “-” o “+” lampeggiano sul display LCD.
3. Per disattivare lo stato inverso, ripetere le suddette operazioni.



Le impostazioni del ripetitore possono essere modificate dal menu Setup.

Tenere premuto **FUNC** → **[26 RPT SHIFT]**: consente di impostare la direzione di spaziatura del ripetitore.

Tenere premuto **FUNC** → **[27 RPT SHIFT FREQ]**: consente di modificare lo scostamento della spaziatura del ripetitore.

Premere **FUNC** → **[ARS]**: è possibile disinserire la funzione ARS

Premere **FUNC** → **[TONE]**: frequenza toni CTCSS

● Tono di chiamata (1750 Hz)

Tenere premuto il tasto **[P4]** sul microfono (nell'impostazione predefinita in fabbrica) per generare un "burst tone" di 1750 Hz e accedere al ripetitore europeo. Il trasmettitore verrà attivato automaticamente e un tono audio con frequenza di 1750 Hz verrà sovrapposto alla portante. Dopo l'accesso al ripetitore, rilasciare il tasto **[P4]** ed utilizzare il tasto PTT per attivare successivamente il trasmettitore.

Uso della memoria

Il ricetrasmittitore FTM-500DE dispone di un gran numero di canali di memorie che possono registrare frequenza operativa, modalità di comunicazione e altri dati operativi.

- 999 canali di memoria
 - 5 canali home
 - 50 coppie di canali di memoria PMS
- La funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG) può richiamare automaticamente un elenco di canali di memoria come gruppo dalla banda con la stessa frequenza.
- La funzione PMG visualizza lo stato delle frequenze utilizzate con maggiore frequenza registrate (intensità del segnale ricevuto) in un grafico.

La frequenza operativa ed altri dati operativi possono essere registrati su ciascun canale di memoria standard, canale Home o canale di memoria PMS:

- Frequenza operativa
- Modalità di comunicazione
- Passo di frequenza
- Uscita trasmettitore
- Memory tag
- Spaziatura del ripetitore
- TX/RX DG-ID
- Dati sui toni
- Dati DCS
- Informazioni sul salto dei canali di memoria

NOTA

Effettuare il back up dei contenuti memorizzati su una scheda di memoria micro SD. Per i dettagli sul backup su una scheda micro SD consultare il Manuale avanzato.

Scrittura in memoria

1. Impostare la frequenza **VFO** da scrivere in memoria.
2. Tenere premuto il tasto .

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.

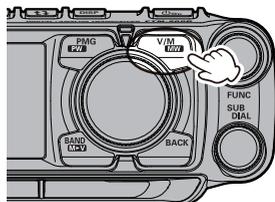
L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:



Premere la manopola **FUNC** → Selezionare **[KEYPAD]**

→ Selezionare **[MEMORY CH LIST]** → Premere la manopola **FUNC**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.



Viene selezionato il numero minimo disponibile del canale. Per selezionare un altro canale, ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero del canale di memoria da scrivere.

- Ruotare la manopola **SUB DIAL** o premere il tasto **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per selezionare l'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
- Premere i tasti numerici sul microfono per selezionare rapidamente un canale di memoria come indicato nel seguente esempio:

Premere il tasto **[1]**: Canale di memoria **100**

Premere il tasto **[A]**: Canale di memoria PMS **L01**

- Quando si seleziona **[HOM]** all'inizio dell'elenco dei canali di memoria, è possibile sovrascrivere il canale HOME della banda di frequenza corrente.



Per i canali di memoria già scritti, viene visualizzata la frequenza di scrittura.

MEMORY CH LIST	
001	145.000
002	!!!.!!!! - - - -
003	!!!.!!!! - - - -
004	!!!.!!!! - - - -

3. Tenere premuto il tasto .

In alternativa premere la manopola **FUNC** per visualizzare una finestra a comparsa. Assicurarsi che **[WRITE]** sia evidenziato e premere la manopola **FUNC**.

Se si tenta di registrare una frequenza su un canale di memoria che contenga già dati di frequenze, lo schermo visualizza "OVER WRITE?". Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **FUNC** per sovrascrivere il canale di memoria.

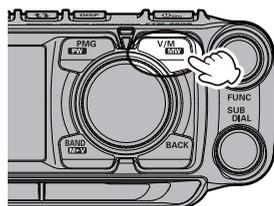


4. Viene memorizzata la memoria.
Il canale di memoria scritto viene richiamato.

Richiamo della memoria (esistono tre metodi)

(1) Premere il tasto o sfiorare **VFO** per richiamare

1. Premere il tasto  o **VFO** sfiorare.
Viene richiamato l'ultimo canale di memoria utilizzato.
2. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare il canale di memoria da richiamare.
Premere e ruotare la manopola **DIAL** per selezionare con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
3. Premere nuovamente il tasto  o sfiorare **M-ALL**, **M-AIR**, **M-VHF**, **M-UHF** oppure **OTHER** tornare alla modalità VFO.



(2) Richiamo dall'elenco funzioni

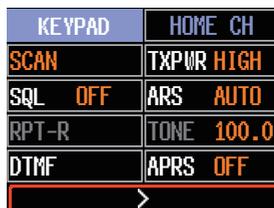
1. Premere la manopola **FUNC**.
2. Sfiore **[KEYPAD]**.
In alternativa ruotare la manopola **FUNC**, selezionare **[KEYPAD]**, quindi premere la manopola **FUNC** per visualizzare la schermata di immissione diretta delle frequenze o la schermata di immissione del numero di canale di memoria.
3. Sfiore **[MEMORY CH LIST]**
In alternativa ruotare la manopola **DIAL** per selezionare **[MEMORY CH LIST]**, quindi premere la manopola **DIAL** per visualizzare l'elenco dei canali di memoria.



L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni.
Tenere premuto **FUNC** → **[20 MEMORY LIST]**

4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il canale di memoria da richiamare.
 - Ruotare la manopola **SUB DIAL** o premere il tasto **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per selezionare l'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.
 - Premere i tasti numerici sul microfono per selezionare rapidamente un canale di memoria come indicato nel seguente esempio:
Premere il tasto **[1]**: Canale di memoria **100**
Premere il tasto **[A]**: Canale di memoria **PMS L01**
5. Premere la manopola **FUNC**. Viene visualizzata una finestra a comparsa con **[RECALL]** evidenziato. Premere la manopola **FUNC**.

Il canale di memoria selezionato verrà richiamato.



(3) Richiamo di una memoria digitando direttamente il numero di canale

● Richiamo di una memoria sulla schermata con la tastiera

1. Premere la manopola **FUNC**.
2. Sfiocare [KEYPAD].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC**, selezionare [KEYPAD], quindi premere la manopola **FUNC** per visualizzare la schermata di immissione del numero di canale di memoria.

3. Sfiocare o ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero di un canale di memoria, quindi premere la manopola **FUNC**.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [1] → Premere la manopola **FUNC**



Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [2] → Premere la manopola **FUNC**



Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [3] → Premere la manopola **FUNC**

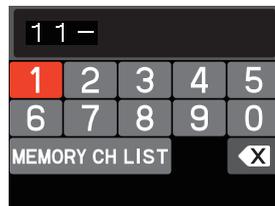
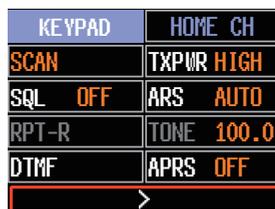
(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [1] → Premere la manopola **FUNC**



Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [6] → Premere la manopola **FUNC**

Tenere premuta la manopola **FUNC**



● Richiamare una memoria inserendo direttamente i canali utilizzando i tasti numerici sul microfono

Premere i tasti numerici da "0" a "9" in modalità memoria per inserire il canale di memoria.

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "123".

Premere il tasto [1].



Premere il tasto [2].



Premere il tasto [3].

(Esempio) Per richiamare il canale di memoria "16".

Premere il tasto [1].



Premere il tasto [6].



Tenere premuto qualsiasi tasto numerico.

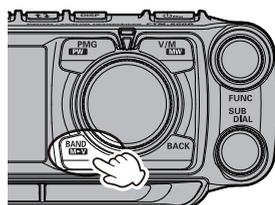


Premere l'interruttore **PTT** all'inserimento di un numero per annullare l'inserimento.

● Copiatura dei dati del canale di memoria in VFO

Tenere premuto il tasto  mentre si richiama il canale di memoria.

Copiare nel VFO i contenuti del canale di memoria richiamato e accedere alla modalità VFO.



Modalità di elenco memorie che visualizza in automatico l'elenco dei canali di memoria

La rotazione della manopola **DIAL** nella modalità memoria di solito aumenta o diminuisce il numero del canale di memoria. La rotazione della manopola **DIAL** visualizza automaticamente l'elenco dei canali di memoria e consente di richiamare il canale di memoria desiderato, controllando il contenuto dei canali di memoria elencati.

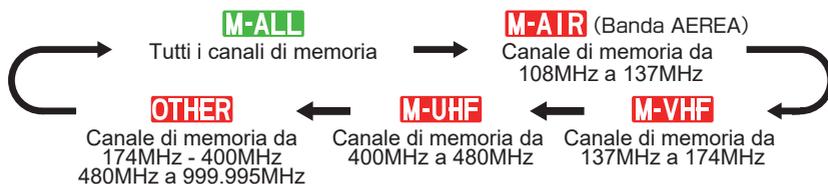
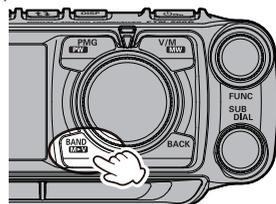
1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sfiocare [**19 MEMORY LIST MODE**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**19 MEMORY LIST MODE**], quindi premere la manopola **FUNC**.
3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare "**ON**".
4. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Per tornare al normale funzionamento verso l'alto / il basso, impostare "**OFF**" al punto 3 della precedente operazione.

Richiamo delle sole memorie della stessa banda di frequenze (banda) mediante la funzione di raggruppamento automatico memorie (MAG)

Con la funzione di raggruppamento automatico memorie (**MAG**), è possibile richiamare soltanto i canali di memoria appartenenti alla stessa banda di frequenze (banda).

In modalità memoria, ad ogni azionamento del tasto **BAND**, vengono richiamati automaticamente come gruppo soltanto i canali di memoria della banda di frequenze specificata come indicato di seguito:



Quando si seleziona "**M-ALL**", la funzione MAG viene disattivata ed è possibile richiamare tutti i canali di memoria.

Gruppo	Canali di memoria selezionabili
M-ALL	Tutti i canali di memoria.
M-AIR	Solo canali di memoria della banda AEREA (108MHz - 137MHz).
M-VHF	Solo canali di memoria della banda dei 144 MHz band (137MHz - 174MHz).
M-UHF	Solo canali di memoria della banda dei 430 MHz band (400MHz - 480MHz).
OTHER	Canali di memoria da 174MHz a 400MHz e da 480MHz a 999.995MHz

Modifica memoria

● Modifica del tag della memoria

È possibile assegnare tag dei nomi di memoria, quali ad esempio gli identificativi di chiamata e i nomi delle stazioni di trasmissione ai canali di memoria e ai canali home. Inserire un tag di memoria composto da un massimo di 16 caratteri. Caratteri alfabetici (lettere maiuscole e minuscole), numeri e simboli possono essere utilizzati per comporre il tag del nome della memoria.

1. Tenere premuto il tasto 

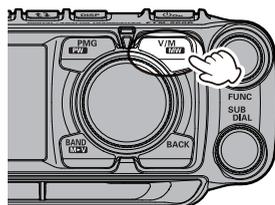
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria. Viene selezionato il numero minimo disponibile.

L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:



Premere la manopola **FUNC** → Selezionare **[KEYPAD]**
→ Selezionare **[MEMORY CH LIST]** → Premere la manopola **FUNC**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.



2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il canale di memoria per il quale modificare il tag della memoria, quindi premere la manopola **FUNC**.

- Ruotare la manopola **SUB DIAL** o premere il tasto **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per selezionare l'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.

MEMORY CH LIST	
001	145.000
002	!!!.!!!! - - - -
003	!!!.!!!! - - - -
004	!!!.!!!! - - - -

MEMORY CH LIST	
021	433.300 YAESU
022	433.620 FTM-500D
023	433.300 JA1YOE
024	433.100 433.200 DIGITAL

3. Viene visualizzata una finestra a comparsa. Sforare **[EDIT]** o ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[EDIT]** quindi premere la manopola **FUNC**.

Vengono visualizzati i dati della memoria.

MEMORY CH LIST	
021	433.300 YAESU
022	433.620 FTM-500D
023	433.300 JA1YOE
024	433.100 433.200 DIGITAL

RECALL YAESU

WRITE FTM-500D

EDIT JA1YOE

DELETE DIGITAL

4. Sforare **[TAG]**.

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[TAG]**, quindi premere la manopola **FUNC**.

MEMORY INFORMATION	
RX FREQ	433.300
TX FREQ	!!!.!!!
TAG	YAESU
SCAN	YES
OK	BACK

- Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare un carattere e premere la manopola **FUNC** per inserire il carattere.
 - ◀ : sposta a sinistra il cursore.
 - ▶ : sposta a destra il cursore.
 - ABC : viene visualizzata la schermata con la tastiera alfabetica.
 - 123 : viene visualizzata la schermata con la tastiera numerica.
 - #%* : viene visualizzata la schermata con la tastiera dei simboli.
 - ✕ : cancella il carattere a sinistra del cursore e sposta il cursore a sinistra.



- Vedere "Schermata di inserimento testo" a pagina 77 per inserire un memory tag.

- Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **FUNC** per salvare i caratteri e tornare alla schermata "**MEMORY INFORMATION**".
- Sfiorare **[OK]**.
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **FUNC**.
- Viene visualizzata una finestra a comparsa di conferma. Sfiorare **[OK]** o selezionare **[OK]** quindi premere la manopola **FUNC** per completare l'inserimento del tag della memoria.



Il memory tag viene visualizzato soltanto sulla banda operativa.

● Cancellazione delle memorie

1. Tenere premuto il tasto 

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria. Viene selezionato il numero minimo disponibile.

L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:

 Premere la manopola **FUNC** → Selezionare **[KEYPAD]** → Selezionare **[MEMORY CH LIST]** → Premere la manopola **FUNC**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

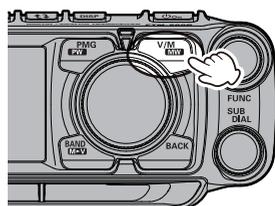
2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il canale di memoria dal quale si devono cancellare i dati e premere la manopola **FUNC**.

- Ruotare la manopola **SUB DIAL** o premere il tasto **[UP]** o **[DWN]** sul microfono per selezionare l'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.

3. Viene visualizzata una finestra a comparsa. Sfiorare **[DELETE]** o ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[DELETE]** quindi premere la manopola **FUNC**.

Viene visualizzata la schermata di conferma "**DELETE?**".

4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare **[OK]**, quindi premere la manopola **FUNC**.



MEMORY CH LIST		
021	433.300	YAESU
022	433.620	FTM-500D
023	433.300	JA1YOE
024	433.100 433.200	DIGITAL

MEMORY CH LIST		
021	43	RECALL ESU
022	43	WRITE 1-300D
023	43	EDIT LYOE
024	43 43	DELETE DIGITAL



Il canale di memoria 001 e il canale home non possono essere cancellati.

Richiamo dei canali home

● Richiamo dall'elenco funzioni

1. Premere la manopola **FUNC**.
2. Sfiocare [**HOME CH**].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**HOME CH**], quindi premere la manopola **FUNC**.

- In alternativa, tenere premuto la manopola **FUNC** → "19 HOME CH"
- "HOME" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF

● Richiamo con il tasto programmabile del microfono

1. Premere il tasto [**P2**]* sul microfono.
* Questa è l'impostazione di fabbrica. Questa funzione può anche essere assegnata al tasto [**P3**] o [**P4**] (vedere pagina 25).
"HOME" e la frequenza del canale home della banda correntemente selezionata vengono visualizzati sul display LCD.
2. Premere nuovamente il tasto [**P2**] per tornare alla precedente schermata.



Mentre si richiama il canale home, ruotare la manopola **DIAL** per trasferire la frequenza del canale home sulla banda operativa VFO.

Modifica della frequenza del canale home

1. Impostare la frequenza e la modalità operativa da memorizzare come canale home.
2. Premere la manopola **FUNC**.

In alternativa tenere premuto il tasto  e passare al punto 5

3. Sfiocare [**KEYPAD**].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**KEYPAD**], quindi premere la manopola **FUNC**.

Viene visualizzata la schermata di immissione frequenze o la schermata di immissione canale di memoria.

4. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**MEMORY CH LIST**] e premere la manopola **DIAL**.

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.

5. Ruotare la manopola **DIAL** per selezionare [**HOM**] visualizzato all'inizio dell'elenco dei canali di memoria.

- Ruotare la manopola **SUB DIAL** o premere il tasto [**UP**] o [**DWN**] sul microfono per selezionare l'avanzamento veloce con incrementi unitari di 10 canali alla volta.

6. Tenere premuto il tasto  oppure premere la manopola **FUNC** per visualizzare una finestra a comparsa. Assicurarsi che [**WRITE**] sia evidenziato e premere la manopola **FUNC**.

Lo schermo visualizza "OVER WRITE?".

7. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**OK**], quindi premere la manopola **FUNC** per sovrascrivere il canale di home.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF

MEMORY CH LIST					
1	2	3	4	5	
6	7	8	9	0	
MEMORY CH LIST					X

MEMORY CH LIST		
HOM 14	RECALL	
001	WRITE	
002	EDIT	
003	DELETE	

Memoria ripartita

È possibile registrare due diverse frequenze, una per la ricezione e l'altra per la trasmissione, su uno stesso canale di memoria.

1. Registrare per prima la frequenza di ricezione su un canale di memoria.
Per ulteriori dettagli sulla registrazione in un canale di memoria, fare riferimento a “Scrittura in memoria” (pagina 44).
Per modificare un canale di memoria già scritto, passare al punto 2.
2. Tenere premuto il tasto .
Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.



L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:
Premere la manopola **FUNC** → Selezionare [**KEYPAD**] → Selezionare [**MEMORY CH LIST**] → Premere la manopola **FUNC**
Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero di canale sul quale è stata registrata la frequenza di ricezione al punto 1 e premere la manopola **FUNC**.
4. Sfiore [**EDIT**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**EDIT**], quindi premere la manopola **FUNC**.

MEMORY CH LIST			
021	43	RECALL	ESU
022	43	WRITE	1-500D
023	43	EDIT	LYDE
024	43	DELETE	DIGITAL

5. Sfiore [**TX FREQ**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**TX FREQ**], quindi premere la manopola **FUNC**.

MEMORY INFORMATION	
RX FREQ	433.340
TX FREQ	111.111
TAG	YAESU
SCAN	YES
OK	BACK

6. Impostare il ricetrasmittitore sulla frequenza operativa desiderata.
7. Sfiore [**OK**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**OK**], quindi premere la manopola **FUNC**.
8. Viene visualizzata la schermata di conferma, sfiorare [**OK**] o premere la manopola **FUNC**.

MEMORY CH LIST		
02	433.340 145.720	YAESU
022	433.620	FTM-500D
023	433.300	JA1YDE
024	433.100 433.200	DIGITAL

9. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.
Quando si richiama la memoria ripartita, il display mostra l'icona “”.

M-ALL 02 	
433.340	RX00
145.000	FM



Durante l'uso della memoria ripartita, per invertire temporaneamente le frequenze di trasmissione e ricezione:

Premere **FUNC** → Selezionare [**RPT-R**]
Quando si invertono le frequenze, “” lampeggia.

Funzione di scansione

Il ricetrasmittente FTM-500DE supporta le seguenti tre funzioni di scansione:

- Scansione VFO
- Scansione con la memoria
- Scansione della memoria programmabile (PMS)

Scansione VFO/Scansione con la memoria

Per trovare le frequenze nelle quali ci sono segnali in modalità VFO o modalità memoria:

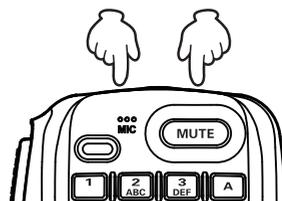
1. Premere il tasto  per impostare la banda da sottoporre a scansione come banda operativa.
2. Premere il tasto  per passare alla "modalità VFO" o alla "modalità memoria".
3. Premere la manopola **FUNC** → Sfiore "SCAN".

In alternativa premere la manopola **FUNC** → "SCAN" → Premere la manopola **FUNC**.

In alternativa, tenere premuto l'interruttore [UP] o [DWN] sul microfono per avviare la scansione.

- Se durante la scansione si ruota la manopola **DIAL**, la scansione proseguirà verso le frequenze superiori o inferiori a seconda della direzione di rotazione della manopola **DIAL**.
- Quando il ricetrasmittente riceve un segnale, la ricezione di tale segnale è continuativa fino alla scomparsa del segnale stesso; 3 secondi dopo la scomparsa del segnale si riavvia la scansione.

KEYPAD	HOME CH
SCAN	TXPWR HIGH
SQL OFF	ARS AUTO
RPT-R	STONE 100.0
DTMF	APRS OFF
START	



● Arresto della scansione

4. Premere la manopola **FUNC** → Sfiore "SCAN".

In alternativa premere la manopola **FUNC** → "SCAN" → Premere la manopola **FUNC**.

In alternativa, premere **PTT** o i tasti [UP] / [DWN] sul microfono.

- Per riprendere immediatamente la scansione, dopo la pausa su un segnale, ruotare la manopola **DIAL**.
- Se si spegne il ricetrasmittente durante la scansione, quando si riaccende il ricetrasmittente, la scansione riprende.
- Se durante la scansione si richiama l'elenco funzioni o il Menu Setup, l'opzione SCAN viene automaticamente selezionata e non è possibile selezionare altre opzioni.

Impostazione del funzionamento in ricezione all'arresto della scansione

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

2. Sfiore [56 SCAN RESUME].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [56 SCAN RESUME], quindi premere la manopola **FUNC**.

3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il tempo di attesa dopo la messa in pausa della scansione:

• BUSY

Il segnale viene ricevuto fino a quando non si affievolisce.

Due secondi dopo l'affievolimento del segnale, la scansione riprende.

• HOLD

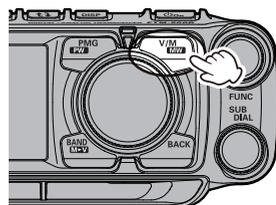
La scansione si arresta e la sintonizzazione rimane sulla frequenza di ricezione corrente (la scansione non riprende).

• 1 sec / 3 sec / 5 sec

Il segnale viene ricevuto per il periodo di tempo specificato e quindi la scansione riprende.

Impostazione predefinita in fabbrica: **BUSY**

4. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.





Le suddette impostazioni sono comuni per scansione VFO, scansione con memoria e scansione memoria programmabile (PMS).

Salto dei canali di memoria

È possibile impostare il salto di ciascun canale di memoria durante la scansione della memoria.

1. Tenere premuto il tasto .

Viene visualizzato l'elenco dei canali di memoria.



L'elenco dei canali memorizzati può anche essere visualizzato con le seguenti operazioni:
Premere la manopola **FUNC** → Selezionare [**KEYPAD**] → Selezionare [**MEMORY CH LIST**] → Premere la manopola **FUNC**

Viene richiamato l'ultimo canale di memoria selezionato.

2. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il numero del canale di memoria da non sottoporre a scansione e premere la manopola **FUNC**.
3. Sfiare [**EDIT**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**EDIT**], quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Sfiare [**SCAN**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**SCAN**], quindi premere la manopola **FUNC** per selezionare [**NO**].
5. Sfiare [**OK**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**OK**], quindi premere la manopola **FUNC**.
6. Quando viene visualizzata la schermata di conferma, sfiorare [**OK**] o premere la manopola **FUNC**.
Quando viene richiamato il canale di memoria impostato come memoria da saltare, viene visualizzata l'icona "X".



Per annullare la memoria da saltare, impostarla su "YES" al precedente punto 5.

Scansione della memoria programmabile (PMS)

Questa funzione esegue soltanto la scansione della gamma di frequenze tra i limiti minimo e massimo registrati in una coppia di canali di memoria programmabili PMS. Sono disponibili 50 gruppi di canali di memoria PMS (da L01/U01 a L50/U50).



Per ulteriori dettagli sulla scansione programmabile con la memoria (PMS) e sulla scansione di banchi di memorie, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzioni utili

Funzione Bluetooth®

L'FTM-500DE è dotato di funzione Bluetooth® integrata. Le cuffie opzionali Bluetooth® (SSM-BT10) o cuffie Bluetooth® disponibili in commercio consentono il funzionamento a vivavoce.



Non può essere garantito il funzionamento di tutte le cuffie Bluetooth® disponibili in commercio.

Accoppiamento delle cuffie Bluetooth®

La prima volta che si utilizzano le cuffie Bluetooth®, è necessario accoppiare le cuffie Bluetooth® all'FTM-500DE.

Questa operazione è necessaria soltanto al primo collegamento delle cuffie.

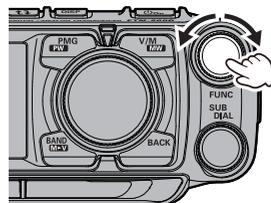
1. Per avviare le cuffie Bluetooth® in modalità di abbinamento.

SSM-BT10: tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi, fino a quando il LED **SSM-BT10** non lampeggia alternatamente di rosso/blu.

Tenere premuto il tasto multifunzione per 3 secondi per attivare



2. Tenere premuto la manopola **FUNC**.



3. Sfiocare [111 Bluetooth].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [111 Bluetooth], quindi premere la manopola **FUNC**.

OPTION	
111 Bluetooth	>
112 VOICE MEMORY	
113 FVS REC	
114 TRACK SELECT	
>	

4. Premere la manopola **FUNC** e impostare [Bluetooth] su "ON".
Vengono visualizzate le impostazioni.

5. Premere la manopola **FUNC**.

6. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [DEVICE] e premere la manopola **FUNC**.

OPTION	
111 Bluetooth	
Bluetooth	ON
DEVICE	
STATUS	Disconnected
AUDIO	AUTO

7. Premere la manopola **SUB DIAL**.

La ricerca inizia e il modello del dispositivo Bluetooth® trovato viene visualizzato nell'elenco.

8. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto  per arrestare la ricerca.

DEVICE LIST	
SSM-BT10	
yaesu-01	
yaesu-02	
Searching	

9. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare le cuffie Bluetooth® da collegare.
10. Premere la manopola **SUB DIAL**.
11. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**CONNECT**].
12. Premere la manopola **SUB DIAL**.
13. Per tornare alla normale schermata operativa.
Durante il collegamento alle cuffie Bluetooth®, l'icona “” si illumina sullo schermo dell'FTM-500DE e dalle cuffie Bluetooth® si sentirà il segnale audio ricevuto e il segnale acustico.
 - Al termine del collegamento, il campo [**DEVICE**] indica il “nome delle cuffie Bluetooth® collegate” e il campo [**STATUS**] indica “Connected”.
 - Il LED di SSM-BT10 lampeggia di blu. L'accoppiamento è terminato.

DEVICE LIST		
SSM-BT10		
yaesu-01		
yaesu-02		
CONNECT	DEL ALL	SEARCH

OPTION	
111 Bluetooth	
Bluetooth	ON
DEVICE	SSM-BT10
STATUS	Connected
AUDIO	AUTO

● Disabilitare la funzione Bluetooth®

Per disattivare la funzione Bluetooth®, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando “**OFF**” al precedente punto 4.

● Successivo collegamento cuffie Bluetooth® all'inserimento dell'alimentazione

- Se si **disinserisce** l'alimentazione con le cuffie Bluetooth® collegate, al successivo **inserimento** dell'alimentazione, le stesse cuffie Bluetooth® vengono ricercate e una volta trovate vengono automaticamente collegate.
- Se non è possibile trovare le cuffie Bluetooth®, l'icona “” lampeggia sullo schermo. Se le stesse cuffie Bluetooth® vengono ON in questa condizione, il collegamento avviene automaticamente. In caso contrario, disinserire l'FTM-500DE e le cuffie Bluetooth® e reinserirle.
- Per il collegamento ad altre cuffie Bluetooth®, fare riferimento a “Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®” a pagina 58.

Attivazione della trasmissione con azionamento del pulsante sull'auricolare Bluetooth® (con funzione VOX disattivata)

Quando la funzione VOX è disinserita, premendo una volta il “pulsante Call”* sulle cuffie Bluetooth® si mantiene l'FTM-500DE in modalità di trasmissione ed è possibile effettuare una chiamata con le cuffie Bluetooth®.

Premere nuovamente il “pulsante Call”* per riportare l'FTM-500DE in ricezione.

*Il nome del pulsante può variare a seconda delle cuffie Bluetooth®.

SSM-BT10: Quando si preme il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FTM-500DE trasmetterà ininterrottamente.

Premere nuovamente il tasto multifunzione, viene emesso un segnale acustico e l'FTM-500DE torna in modalità di ricezione.

Premere brevemente per trasmettere



Funzionamento in modalità VOX vivavoce con cuffie Bluetooth®

All'inserimento della funzione VOX (trasmissione vocale automatica) di FTM-500DE, le cuffie Bluetooth® possono operare in vivavoce e trasmettere in automatico semplicemente parlando. Inserire la funzione VOX come descritto nelle istruzioni riportate in “Modalità VOX”.



La funzione VOX è comunemente usata per le cuffie Bluetooth® e il microfono.

Se non si usano le cuffie Bluetooth e non si vuole usare la funzione VOX con il microfono, impostarla su “OFF”.

Modalità VOX

Utilizzando cuffie Bluetooth®, è possibile trasmettere automaticamente in vivavoce, semplicemente parlando nel microfono.

Impostazione della funzione VOX

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

2. Sfiore [11 VOX].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [11 VOX], quindi premere la manopola **FUNC**.

3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [VOX], quindi premere la manopola **FUNC**.

4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare “LOW” o “HIGH”.

OFF : Funzione VOX disinserita

LOW : Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX “LOW”)

HIGH : Funzione VOX inserita (livello guadagno VOX “HIGH”)

• Impostazione predefinita: “OFF”.

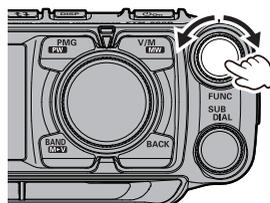
• Quando impostata su “LOW” o “HIGH”, il suono viene automaticamente trasmesso dalle cuffie Bluetooth® collegate.

Quando la funzione Bluetooth® è disinserita, viene trasmesso il segnale audio dal microfono.

5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Disabilitazione della funzione VOX

Per disattivare il VOX e ripristinare il comando tramite **PTT**, ripetere le procedure sopra descritte, selezionando “OFF” al precedente punto 4.



TX	
11 VOX	
VOX	OFF
DELAY	0.5s
VOX MIC	FRONT

Impostazione del ritardo VOX (Voice Operated Transmit)

Durante la trasmissione con la funzione VOX (Voice Operated Transmit), impostare il tempo per il ritorno alla modalità di ricezione quando si smette di parlare:

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sfiore [11 VOX].

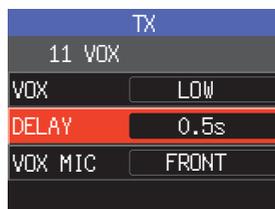
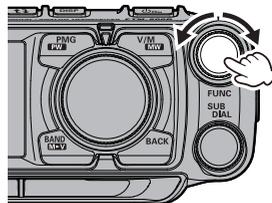
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [11 VOX], quindi premere la manopola **FUNC**.

3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [DELAY], quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il ritardo (cioè il ritardo con il quale il ricetrasmittitore, al termine del parlato, torna in ricezione).

0,5 s / 1,0 s / 1,5 s / 2,0 s / 2,5 s / 3,0 s

Impostazione predefinita: "0,5 s".

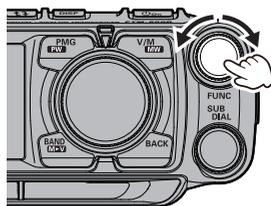
5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.



Collegamento ad altre cuffie Bluetooth®

1. Disinserire l'alimentazione delle cuffie Bluetooth® che si stanno usando.
2. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
3. Sforare [111 Bluetooth].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [111 Bluetooth], quindi premere la manopola **FUNC**.



4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [DEVICE], quindi premere la manopola **FUNC**.
5. Ruotare la manopola **SUB DIAL** per selezionare [SEARCH], quindi premere la manopola **SUB DIAL**.

• Cercare i dispositivi Bluetooth® per visualizzarli nell'elenco dei dispositivi nel seguente ordine:

- (1) Dispositivi Bluetooth® già registrati, cercati e trovati: caratteri bianchi
- (2) Nuovi dispositivi Bluetooth® cercati e trovati: caratteri bianchi
- (3) Dispositivi Bluetooth® già registrati ma non trovati dalla ricerca: caratteri grigi

• Per interrompere la ricerca, premere il tasto .

6. Quando vengono visualizzate le cuffie da collegare, premere il tasto  per arrestare la ricerca.

7. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il dispositivo Bluetooth® desiderato.
8. Premere la manopola **SUB DIAL**.
9. Ruotare la manopola **SUB DIAL** per selezionare [CONNECT], quindi premere la manopola **SUB DIAL** per collegare.



● Eliminazione dall'elenco di un dispositivo Bluetooth® registrato (accoppiato)

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sforare [111 Bluetooth].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [111 Bluetooth], quindi premere la manopola **FUNC**.

3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [DEVICE], quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Ruotare la manopola **SUB DIAL** per selezionare [DEL ALL], quindi premere la manopola **SUB DIAL**.

Vengono cancellate dall'elenco dei dispositivi TUTTE le cuffie Bluetooth®.



Vengono cancellate tutte le cuffie Bluetooth® registrate. Non è possibile cancellare singolarmente le cuffie

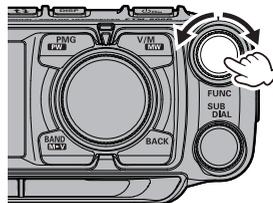
Riproduzione in Bluetooth® dell'audio ricevuto

Quando sono collegate le cuffie Bluetooth®, l'audio ricevuto può essere automaticamente riprodotto soltanto dalle cuffie oppure sia dalle cuffie che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

2. Sfiore [111 Bluetooth].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [111 Bluetooth], quindi premere la manopola **FUNC**.



3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [AUDIO], quindi premere la manopola **FUNC**.

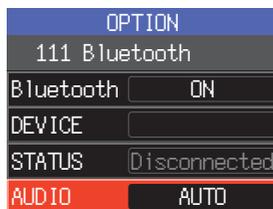
4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare "AUTO" o "FIX".

AUTO : Il segnale audio ricevuto proviene soltanto dalle cuffie Bluetooth.

FIX : Il segnale audio ricevuto proviene sia dalle cuffie Bluetooth che dall'altoparlante del ricetrasmittitore.

Impostazione predefinita: "AUTO".

5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

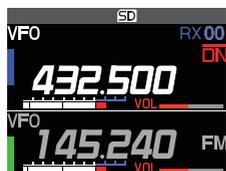


Funzione di doppia ricezione

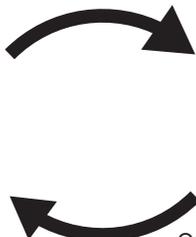
Durante la ricezione sul canale VFO o di memoria, il ricetrasmittitore verifica ogni 5 secondi la presenza di segnali sul canale HOME. Alla ricezione di un segnale sul canale HOME, la scansione prioritaria va in pausa consentendo la ricezione del segnale. In assenza di segnali sul canale HOME per circa 5 secondi, il ricetrasmittitore riprende la scansione prioritaria.

Il ricetrasmittitore controlla i segnali sulla frequenza registrata sul canale HOME prioritario, ad intervalli di circa 5 secondi.

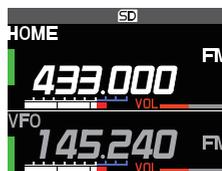
Canale VFO o di memoria



Il ricetrasmittitore torna rapidamente sulla frequenza precedente e continua in modalità di ricezione se non ci sono segnali.



Canare HOME (Canare prioritario)



Quando il trasmettitore riceve un segnale sulla frequenza registrata sul canale di HOME prioritario, la doppia ricezione si interrompe e il ricevitore del segnale commuta sul canale di HOME prioritario.

● Attivazione della scansione prioritaria

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
2. Sfiurare [**52 DUAL RCV MODE**].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**52 DUAL RCV MODE**], quindi premere la manopola **FUNC**.
3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [**PRIORITY SCAN**], quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

● Disabilitazione della funzione di scansione prioritaria

Per disattivare la scansione prioritaria, ripetere semplicemente le procedure sopra descritte, selezionando "OFF" al precedente punto 3.

Uso della registratore vocale

La funzione di registrazione vocale inizia la registrazione alla ricezione di un segnale e va in pausa in assenza di segnali. Il segnale audio dell'altra stazione o l'audio trasmesso dall'FTM-500DE possono essere registrati in una scheda di memoria micro SD per un lungo periodo.

Il file registrato può essere riprodotto con FTM-500DE oppure è possibile estrarre la scheda di memoria micro SD e utilizzarla su un PC.

Dopo l'avvio della registrazione, questa continua fino a quando non viene arrestata oppure fino a quando non si esaurisce la capacità della scheda micro SD.

● Informazioni sui file

- Il file audio viene salvato nella cartella "VOICE" sulla scheda micro SD.
 - Il file ha un formato audio Wave (estensione: wav).
 - Il nome del file è "YYYYMMDDmmhhss.wav" (YYYY: anno, MM: mese, DD: giorno, hh: ora, mm: minuti, ss: secondi) a seconda della data e dell'ora alle quali è iniziata la registrazione.
-
- La prima volta che si usa la scheda di memoria micro SD, fare riferimento a "Formattazione di una scheda di memoria micro SD" a pagina 36
 - Poiché data ed ora vengono usati per il nome del file e il timbro dell'ora, si consiglia la ricezione GPS o la preventiva regolazione di data e ora quando si usa la funzione di registrazione vocale. Tenere premuto la manopola **FUNC** → [30 DATE&TIME ADJUST]



Registrazione dei segnali audio ricevuti

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

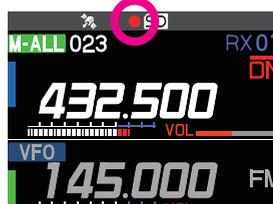
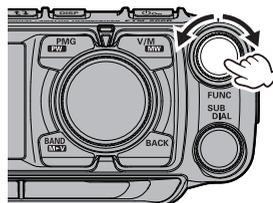
2. Sforare [41 REC/STOP].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [41 REC/STOP], quindi premere la manopola **FUNC**.

Viene visualizzato "REC" e la funzione di registrazione inizia.

3. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

- Viene visualizzato "||" sulla parte superiore dello schermo LCD e il ricetrasmittitore passa in modalità di attesa registrazione.
- Al ricevimento di un segnale, la registrazione inizia automaticamente. Durante la registrazione, l'indicazione "||" viene sostituita da "●".
- La registrazione verrà messa in pausa per circa 3 secondi dopo la chiusura dello squelch della banda che sta registrando. La registrazione riprende al ricevimento di un segnale.
- Nella modalità Set è possibile selezionare la banda o le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso.



Il disinserimento dell'alimentazione della radio interrompe la funzione di registrazione.

● Disabilitazione della funzione di registrazione

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

2. Sforare [41 REC/STOP].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [41 REC/STOP], quindi premere la manopola **FUNC**.

- Viene visualizzato "STOP" e la funzione di registrazione si interrompe.
- All'inizio di una nuova registrazione viene creato un nuovo file.

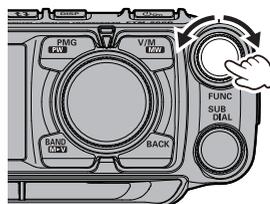
Impostazione della funzione di registrazione

È possibile selezionare le bande da registrare e se comprendere nella registrazione anche il segnale audio trasmesso. Non è possibile cambiare banda durante la registrazione, per cui occorre impostarla prima di interrompere la registrazione.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

2. Sfiore [40 RECORDING].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [40 RECORDING], quindi premere la manopola **FUNC**.



3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare la banda da registrare.

MAIN : Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda principale

SUB : Registrazione del segnale audio ricevuto sulla banda secondaria

MAIN+SUB : Registrazione dei segnali audio ricevuti su entrambe le bande principale e secondaria



4. Premuto la manopola **FUNC**.

5. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [MIC], quindi premere la manopola **FUNC** per selezionare "ON" od "OFF".

ON : Registrazione dei segnali audio sia trasmessi che ricevuti

OFF : Registrazione dei soli segnali audio ricevuti

6. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Riproduzione dei segnali audio registrati

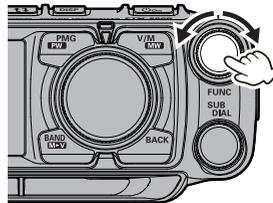


La riproduzione non è possibile durante la registrazione, interrompere quindi la registrazione e seguire la procedura seguente per la riproduzione.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.

2. Sfiore [60 LOG LIST].

In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [60 LOG LIST], quindi premere la manopola **FUNC**.



3. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [VOICE], quindi premere la manopola **FUNC**.

I file registrati vengono visualizzati in una lista.

- Premere la manopola **SUB DIAL**, ruotare quindi la manopola **SUB DIAL** per selezionare [↕], e premere la manopola **SUB DIAL** per visualizzare il file più vecchio.
- Premere la manopola **SUB DIAL**, ruotare quindi la manopola **SUB DIAL** per selezionare [TOP] e premere la manopola **SUB DIAL** per visualizzare il file più recente.

4. Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare il file da riprodurre.



5. Premere la manopola **FUNC**.

- La riproduzione inizia
- Durante la riproduzione il segnale audio del ricevitore non si sente
- La riproduzione durante la registrazione non è possibile.



- Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [||], quindi premere la manopola **FUNC** per sospendere la riproduzione.
- Ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [◀◀] o [▶▶], quindi premere la manopola **FUNC**, per il riavvolgimento o l'avanzamento veloce di 5 secondi alla volta.

● Cancellazione file

1. Ruotare la manopola **FUNC** al punto 3 per selezionare il file da cancellare, quindi premere la manopola **SUB DIAL**.

2. Sfiore "DEL".

In alternativa ruotare la manopola **SUB DIAL** per selezionare "DEL", quindi premere la manopola **SUB DIAL**.

3. Sfiore "OK" due volte.

In alternativa ruotare la manopola **SUB DIAL** per selezionare "OK", quindi premere la manopola **SUB DIAL**.

Funzione GPS

Il ricetrasmittitore FTM-500DE è dotato di un ricevitore GPS (Global Positioning System).

Al ricevimento di segnali dai satelliti GPS, è possibile calcolare e visualizzare la posizione corrente (latitudine, longitudine, altitudine) entro una tolleranza di alcuni metri. Inoltre, il GPS riceve l'ora esatta dall'orologio atomico satellitare.



Per ulteriori dettagli sulla funzione GPS, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione WIRES-X

WIRES (Wide-coverage Internet Repeater Enhancement System, Sistema Internet Repeater Enhancement con ampia copertura) è un sistema di comunicazione Internet che espande la gamma delle comunicazioni radioamatoriali collegandosi ad una stazione locale di nodo WIRES-X. Il ricetrasmittitore FTM-500DE può comunicare e scambiare dati tramite internet con i nodi WIRES-X in tutto il mondo. Utilizzare la funzione News Station per scrivere (caricare) e leggere (scaricare) dati digitali (testo, immagini e audio).

In caso di collegamento ad una sala o stazione di nodo WIRES-X, nome del nodo, nome della sala, identificativo di chiamata dell'altra stazione, distanza e direzione vengono tutti visualizzati su questa schermata.



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni di WIRES-X separato disponibile sul sito Yaesu.

Funzione APRS (Automatic Packet Reporting System)

Il ricetrasmittitore FTM-500DE utilizza un ricevitore GPS per l'acquisizione e la visualizzazione dei dati relativi alla sua posizione. La funzione APRS utilizza le informazioni sulla posizione per trasmettere informazioni, dati e messaggi, utilizzando il formato sviluppato da Bob Bruninga WB4APR.

Al ricevimento di un rapporto APRS da una stazione remota, la direzione e distanza della propria stazione da quella stazione remota, la velocità della stazione remota e altri dati trasmessi dalla stazione remota vengono visualizzati sul display LCD del proprio ricetrasmittitore.

Per l'uso della funzione APRS occorre impostare diversi parametri della stazione, quali l'identificativo di chiamata e il simbolo (impostazioni iniziali).



Per i dettagli, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS disponibile sul sito Yaesu.



Per ulteriori dettagli sulle seguenti funzioni, fare riferimento al Manuale avanzato, scaricabile dal sito web Yaesu.

Funzione di identificazione digitale personale (DP-ID)

La funzione di identificazione digitale personale (DP-ID) apre l'audio dell'altoparlante soltanto al ricevimento di un segnale C4FM impostato sullo stesso DP-ID in modalità digitale.

Funzione dello squelch codificato a toni

Lo squelch codificato a toni apre l'audio dell'altoparlante soltanto alla ricezione di un segnale contenente il tono CTCSS specificato. Abbinando la frequenza dei toni CTCSS a quella delle stazioni interlocutrici, si può ottenere uno standby silenzioso.

Funzione dello squelch digitale codificato (DCS)

La funzione DCS (Digital Coded Squelch) consente di ascoltare l'audio soltanto quando si ricevono segnali contenenti lo stesso codice DCS.

Nuova funzione PAGER (EPCS)

Questa nuova funzione consente di richiamare soltanto le stazioni specificate usando un codice pager che abbina due toni CTCSS. Anche quando la persona che viene chiamata non si trova in prossimità del ricetrasmittitore, il display LCD indica che è stata ricevuta una chiamata. Alla ricezione della chiamata, si attiva il cicalino.

Uso del menu Setup

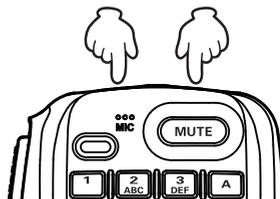
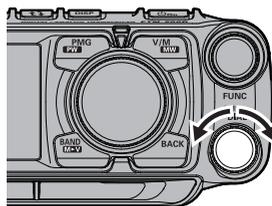
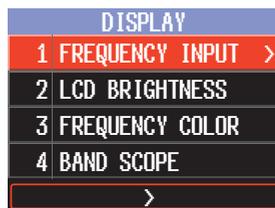
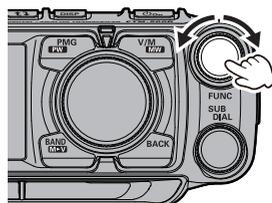
La Modalità Set consente di configurare le varie funzioni in base alle proprie specifiche esigenze e preferenze.

Funzionamento del menu Setup

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
Viene visualizzata la schermata del Menu Setup.
2. Sfiocare l'opzione desiderata nel Menu Setup. In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare l'opzione desiderata nel Menu Setup, quindi premere la manopola **FUNC**.

- Premere il tasto  per tornare alla visualizzazione della schermata precedente.
- Ruotare la manopola **SUB DIAL** o premere il tasto [UP] / [DWN] sul microfono per scorrere tra le 17 categorie nel Menu Setup (vedere sotto):

DISPLAY ↔ TX ↔ RX ↔ MEMORY ↔ CONFIG ↔
↔ AUDIO ↔ SIGNALING ↔ SCAN ↔ DIGITAL ↔
↔ GM ↔ WIRES-X ↔ DATA ↔ APRS ↔
↔ SD CARD ↔ OPTION ↔ CLONE ↔ RESET



3. Se il menu non comprende un ulteriore livello di opzioni, passare al punto 4.
Se il menu comprende un ulteriore livello di opzioni, ruotare la manopola **FUNC** per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere la manopola **FUNC**.
4. Ruotare la manopola **FUNC** per modificare il valore impostato.
5. Premere la manopola **DIAL**, la manopola **SUB DIAL** o l'interruttore **PTT** per salvare le impostazioni e riprendere il normale funzionamento.

Tabelle delle operazioni del menu Setup

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
-----------------------	-------------	--

DISPLAY

1 FREQUENCY INPUT	Inserimento diretto della frequenza o visualizzazione dell'elenco di canali di memoria.	-
2 LCD BRIGHTNESS	Luminosità display e tasti.	MIN / MID / MAX
3 FREQUENCY COLOR	Impostare il colore del font della frequenza della banda operativa.	BIANCO / BLU / ROSSO
4 BAND SCOPE	Impostazione dell'ampiezza della panoramica delle frequenze.	NARROW / WIDE
5 LOCATION INFO	Commutazione tra la schermata della bussola e la schermata di visualizzazione della latitudine/longitudine durante l'uso delle funzioni GPS e GM.	COMPASS / NUMERIC
6 COMPASS	Impostazione della visualizzazione della bussola della funzione Smart Navigation.	NORTH UP / HEADING UP
7 DISPLAY MODE	Visualizzazione schermata funzione Backtrack, altitudine, timer/orologio o informazioni GPS.	BACKTRACK / ALTITUDE / TIMER/CLOCK / GPS INFORMATION

TX

8 TX POWER	Impostazione del livello della potenza di trasmissione.	LOW / MID / HIGH
9 AMS TX MODE	Impostazione della modalità di trasmissione AMS.	AUTO / TX FM FIXED/ TX DN FIXED
10 MIC GAIN	Impostazione della sensibilità del microfono.	MIN / LOW / NORMAL / HIGH / MAX
11 VOX	Impostazioni della funzione VOX.	VOX: OFF / LOW / HIGH RITARDO: 0,5s / 1,0s / 1,5s / 2,0s / 2,5s / 3,0s VOX MIC: FRONT / REAR
12 AUTO DIALER	Impostazione della trasmissione automatica del codice DTMF.	ON / OFF
13 TOT	Impostazione del tempo massimo di trasmissione.	OFF / 1min / 2min / 3min / 5min / 10min / 15min / 20min / 30min
14 DIGITAL VW	Attivazione o disattivazione della selezione modalità VW.	ON / OFF

RX

15 FM BANDWIDTH	Impostazione del livello di modulazione della trasmissione FM.	WIDE / NARROW
16 RX MODE	Selezione della modalità di ricezione.	AUTO / FM / AM
17 SUB BAND		
SUB BAND	Attivazione/disattivazione della banda secondaria (visualizzazione su parte inferiore schermata).	ON / OFF
SUBBAND MUTE	Impostazione del silenziamento della Banda secondaria	ON / OFF

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
18 AUDIO EQUALIZER		
FRONT TONE	Regolazione della qualità del suono dell'altoparlante del pannello di controllo.	OFF / FLAT / HI PITCH / LO PITCH / BPF
REAR TONES	Regolazione della qualità del suono dell'altoparlante dell'unità principale.	FLAT / HI PITCH / LO PITCH / BPF / 1kHz LPF / 700Hz LPF
REAR OUT	Livello dell'uscita dell'altoparlante dell'unità principale.	0% to 100%
AESS PHASE	Imposta il ritardo tra l'uscita audio dell'altoparlante del pannello di controllo e quella dell'altoparlante dell'unità principale.	OFF / 1.25ms to 20.00ms (10.00ms)

MEMORIA		
19 HOME CH	Richiama il canale home.	-
20 MEMORY LIST	Visualizza la schermata con l'elenco dei canali di memoria.	-
21 MEMORY LIST MODE	Visualizza un elenco di canali di memoria in modalità memoria.	ON / OFF
22 PMG		
PMG TIMER	Tempo di ripristino della scansione dopo l'assenza di segnale nella ricezione contemporanea in modalità PMG.	1sec / 2sec / 3sec
PMG CLEAR	Annulla la registrazione di tutti i canali PMG.	-

CONFIG		
23 BEEP	Impostazione del volume del cicalino.	OFF / LOW / HIGH
24 BAND SKIP	Imposta le bande di frequenza selezionabili.	AIR: ON / OFF VHF: ON / OFF UHF: ON / OFF OTHER: ON / OFF
25 RPT ARS	Impostazione della spaziatura automatica del ripetitore.	OFF / AUTO
26 RPT SHIFT	Impostazione della direzione di spaziatura ripetitore.	AUTO / - / +
27 RPT SHIFT FREQ	Impostazione dell'offset TX del ripetitore.	da 0.00 MHz a 99.95 MHz
28 RPT REVERSE	Inverte le frequenze di trasmissione e ricezione quando si opera con un ripetitore.	NORMAL / REVERSE
29 MIC PROGRAM KEY	Impostazioni programmabili dei pulsanti P1 / P2 / P3 / P4 del microfono.	OFF / 2nd PTT / GM / REC(STOP) / SCAN / HOME CH / RPT SHIFT / REVERSE / TX POWER / SQL OFF / T-CALL / VOICE* / D_X / WX / STN LIST / MSG LIST / REPLY / MSG EDIT / DW (*è necessaria l'unità FVS-2 opzionale) P1: 2nd PTT P2: HOME CH P3: D_X P4: T-CALL
30 DATE&TIME ADJUST	Impostazione di data e ora.	-

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
31 DATE&TIME FORMAT	Impostazione dei formati di visualizzazione di data e ora.	Data: mmm/dd/yyyy / yyyy/mmm/dd / dd/mmm/yyyy / yyyy/dd/mmm Ora: 24 ore / 12 ore
32 TIME ZONE	Impostazione del fuso orario.	UTC da -14:00 a ±0:00 a +14:00
33 PASSO	Passo di sintonia della frequenza.	AUTO / 5.00 kHz / 6.25 kHz / (8.33 kHz) / 10.00 kHz / 12.50 kHz / 15.00kHz / 20.00kHz / 25.00 kHz / 50.00 kHz / 100 kHz
34 CLOCK TYPE	Impostazione della funzione Clock Shift.	A / B
35 UNIT	Impostazione delle unità di misura visualizzate.	METRIC / INCH (Dipende dalla versione del ricetrasmittitore)
36 APO	Impostazione del tempo di disinserimento automatico dell'alimentazione.	OFF / da 0,5 ore a 12,0 ore (incrementi di 0,5 ore)
37 GPS DATUM	Selezione del metodo di localizzazione per funzione GPS.	WGS-84 / TOKYO MEAN
38 GPS DEVICE	Selezione del ricevitore GPS.	INTERNAL / EXTERNAL
39 GPS LOG	Impostazione del tempo di accesso al GPS.	OFF / 1sec / 2sec / 5sec / 10sec / 30sec / 60sec

AUDIO

40 RECORDING	Impostazioni della funzione di registrazione vocale.	BAND: MAIN / SUB / MAIN+SUB MIC: ON / OFF
41 REC/STOP	Avvio e arresto registrazione.	–
42 FRONT SP MUTE	Impostazioni del funzionamento dell'altoparlante anteriore con altoparlanti esterni collegati.	CONTINUE / AUTO MUTE

SIGNALING

43 DTMF	Carica le memorie DTMF Autodialer.	–
44 DTMF MEMORY	Impostazione del canale auto dialer DTMF e relativo codice (16 caratteri).	Da 1 a 9
45 SQL TYPE	Selezione di un tipo di squelch.	OFF / TONE ENC / TONE SQL / REV TONE / DCS / PR FREQ / PAGER / (DCS ENC) / (TONE DCS) / (DCS TSQL) *Le opzioni tra parentesi sono disponibili quando l'espansione SQL è ON.
46 TONE SQL FREQ o DCS CODE	Imposta la frequenza del tono CTCSS o del codice DCS.	CTCSS: Da 67.0Hz a 254.1Hz (100Hz) DCS: da 023 a 754
47 SQL EXPANSION	Impostazione del tipo di squelch separato per trasmissione e ricezione.	ON / OFF
48 PAGER CODE	Impostazioni del codice Pager individuale.	RX-CODE 1: 01 - 05 - 50 RX-CODE 2: 01 - 47 - 50 TX-CODE 1: 01 - 05 - 50 TX-CODE 2: 01 - 47 - 50
49 PR FREQUENCY	Frequenza a toni inversa programmata dall'utente.	300Hz - 1500Hz - 3000Hz
50 BELL RINGER	Impostazione della durata del suono di richiamo.	OFF / 1 time / 3 times / 5 times / 8 times / CONTINUOUS
51 WX ALERT	Impostazione dell'attivazione dell'allerta meteo.	ON / OFF

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
-----------------------	-------------	--

SCAN		
52 SCAN	Attiva la scansione.	-
53 DUAL RCV MODE	Impostazione della funzione a doppia ricezione.	OFF / PRIORITY SCAN
54 DUAL RX INTRVAL	Impostazione dell'intervallo di ricezione con doppia ricezione. (Abilitata soltanto quando l'opzione "53 Dual Receive Mode" è impostata su "PRIORITY SCAN".)	0,5sec / 1sec / 2sec / 3sec / 5sec / 7sec / 10sec
55 PRIORITY REVERT	La funzione di trasmissione durante la doppia ricezione trasmette sempre sul canale home.	OFF / ON
56 SCAN RESUME	Impostazione della modalità di ripresa dopo l'arresto della scansione al ricevimento di un segnale.	BUSY / HOLD / 1sec / 3sec / 5sec

DIGITAL		
57 DIGITAL POPUP	Tempo di visualizzazione della schermata informazioni.	OFF / 2sec / 4sec / 6sec / 8sec / 10sec / 20sec / 30sec / 60sec / CONTINUE
58 LOCATION SERVICE	Impostazione per stabilire se trasmettere la propria posizione corrente in modalità digitale.	ON / OFF
59 STANDBY BEEP	Impostazione del segnale acustico di standby.	ON / OFF

GM		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione GM.		
60 DP-ID LIST	Visualizza la schermata di elenco DP-ID.	-
61 RANGE RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino durante la ricerca di stazioni nel range di comunicazione.	ON / OFF
62 RADIO ID	Viene visualizzato l'ID specifico del ricetrasmittitore.	- (non modificabile)
63 LOG LIST	Visualizzazione di un elenco di voci registrate, messaggi e immagini ricevuti.	-

WIRES-X		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione WIRES-X.		
64 RPT/WIRES FREQ	Impostazione della frequenza da utilizzare per Ripetitore / WIRES-X.	MANUAL / PRESET
FREQUENCY	Registrazione della frequenza preimpostata per WIRES-X.	Frequenza preimpostata: 146.550MHz 446.500MHz
65 SEARCH SETUP	Impostazione del metodo di selezione WIRES ROOM.	HISTORY / ACTIVITY
66 EDIT CATEGORYTAG	Modifica del tag di categoria.	Da C1 a C5
67 DELETE ROOM/NODE	Cancellazione di una categoria registrata.	Da C1 a C5
68 WIRES DG-ID	Impostazione del numero DG-ID per WIRES-X.	AUTO / 01 - 99

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
DATA		
69 COM PORT	Impostazioni della porta COM	SPEED: 4800bps / 9600bps / 19200bps / 38400bps / 57600bps OUTPUT: OFF / GPS OUT / PACKET /WAYPOINT WP FORMAT: NMEA 6 / NMEA 7 /NMEA 8 / NMEA 9 WP FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT/ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER /YAESU / CALL RINGER / RANGE RINGER
70 DATA BAND	Impostazioni della selezione della banda APRS/DATA.	APRS: MAIN BAND / SUB BAND / THIS BAND / OTHER BAND DATA: MAIN BAND / SUB BAND / THIS BAND / OTHER BAND
71 DATA SPEED	Impostazioni della velocità di trasmissione APRS/DATA.	APRS: 1200 bps / 9600 bps DATA: 1200 bps / 9600 bps
72 DATA SQL	Impostazioni del rilevamento dello squelch.	APRS: RX BAND / TX/RX BAND DATA: RX BAND / TX/RX BAND TX: ON / OFF
APRS		
* Per i dettagli sulle funzioni fare riferimento al manuale d'uso separato relativo alla funzione APRS.		
73 APRS DESTINATION	Visualizzazione del codice modello Non modificabile.	APY500 (FIX)
74 APRS FILTER	Impostazioni della funzione filtro.	Mic-E: ON / OFF POSITION: ON / OFF WEATHER: ON / OFF OBJECT: ON / OFF ITEM: ON / OFF STATUS: ON / OFF OTHER: ON / OFF RANGE LIMIT: OFF / 1 / 10 / 100 / 1000 / 3000 (km / mi) ALTNET: ON / OFF
75 APRS MSG TXT	Immissione testo di messaggi standard.	Da 1 a 8 canali
76 APRS	Attivazione/disattivazione della funzione APRS.	OFF / ON
77 APRS MUTE	Impostazione del silenziamento audio per la banda APRS.	OFF / ON
78 APRS POPUP	Impostazione del tempo di visualizzazione a comparsa per radiofari e messaggi.	BEACON: OFF / 3sec / 5sec / 10sec / HOLD MESSAGE: OFF / 3sec / 5sec / 10sec / HOLD MYPACKET: OFF / ON

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
79 APRS RINGER	Impostazione dell'attivazione del cicalino alla ricezione di radiofari.	TX BEACON: ON / OFF TX MESSAGE: ON / OFF RX BEACON: ON / OFF RX MESSAGE: ON / OFF MY PACKET: ON / OFF CALL RINGER: ON / OFF RANGE RINGER: OFF / 1 / 5 / 10 / 50 / 100 (km / mi) MSG VOICE: ON / OFF
80 APRS RINGER (CS)	Impostazione dell'identificativo di chiamata per CALL RINGER.	Da 1 a 8 stazioni
81 APRS TX DELAY	Impostazione del ritardo per la trasmissione dati.	100ms / 150ms / 200ms / 250ms / 300ms / 400ms / 500ms / 750ms / 1000ms
82 APRS UNITS	Impostazioni delle unità di visualizzazione funzioni APRS.	POSITION: dd°mm.mm' / dd°mm'ss" DISTANCE: km / miglia SPEED: km/h / mph / nodi ALTITUDE: m / ft BARO: hPa / mb / mmHg / inHg TEMP: °C / °F RAIN: mm / pollici WIND: m/s / mph / nodi
83 BEACON INFO	Impostazioni delle informazioni dei radiofari trasmessi.	AMBIGUITY : OFF / 1 cifra / 2 cifre / 3 cifre / 4 cifre SPEED/COURSE : ON / OFF ALTITUDE : ON / OFF
84 BEACON STATUSTXT	Impostazioni per l'immissione del testo di stato.	SELECT : OFF / TEXT 1 - 5 TX RATE : 1/1 - 1/8 / 1/2(FREQ)- 1/8(FREQ) TEXT 1 - 5: NONE / FREQUENCY / FREQ & SQL & SHIFT
85 BEACON TX SET	Commutazione trasmissione automatica/manuale dei radiofari.	AUTO: OFF / ON / (SmartBeaconing)* INTERVAL: 30 sec - 5 min - 60 min PROPORTIONAL: ON / OFF DECAY: ON / OFF LOW SPEED: 1 - 3 - 99 (km / mph / nodi) RATE LIMIT: 5 sec - 30 sec - 180 sec * L'opzione tra parentesi è disponibile quando l'opzione "100 SmartBeaconing" è impostata su TYPE1, TYPE 2 or TYPE 3 e l'opzione "96 MY POSITION SET" è impostata su GPS.
86 DIGI PATH	Impostazione del percorso del ripetitore digitale.	OFF / WIDE1-1 / WIDE1-1 , WIDE2-1 / PATH 1 / PATH 2 / PATH 3 / PATH 4 / FULL 1 / FULL 2
87 DIGI PATH 1	Impostazione dell'indirizzo del percorso del ripetitore digitale.	ADDRESS 1: -
88 DIGI PATH 2		ADDRESS 2: -
89 DIGI PATH 3		
90 DIGI PATH 4		
91 DIGI PATH FULL 1	Impostazione dell'indirizzo del percorso del ripetitore digitale.	Da ADDRESS 1: - ad ADDRESS 8: -
92 DIGI PATH FULL 2		
93 CALLSIGN (APRS)	Impostazione del mio identificativo di chiamata.	***** - **

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
94 MESSAGE GROUP	Impostazione del filtro di gruppo per i messaggi ricevuti.	GROUP 1: ALL***** GROUP 2: CQ***** GROUP 3: QST***** GROUP 4: YAESU**** GROUP 5: ----- GROUP 6: ----- BULLETIN 1: BLN?***** BULLETIN 2: BLN?----- BULLETIN 3: BLN?-----
95 MESSAGE REPLY	Impostazione risposta automatica ai messaggi ricevuti.	REPLY: OFF / ON CALLSIGN: *****_* REPLY TEXT: -
96 MY POSITION SET	Impostazione della propria posizione.	GPS / MANUAL
97 MY POSITION	Impostazione manuale della propria posizione.	LAT: N 0°00. 00' (° 00") LON: E 0°00. 00' (° 00")
98 MY SYMBOL	Impostazione del proprio simbolo.	ICON 1: [/>] Car ICON 2: [/R] REC.Vehicle ICON 3: [/] House QTH (VHF) USER: [YY] Yaesu Radios
99 POSITION COMMENT	Impostazione del commento posizione.	Off Duty / En Route / In Service / Returning / Committed / Special / Priority / Custom 0 to Custom 6 / EMERGENCY!
100 SmartBeaconing	Impostazioni della funzione SmartBeaconing.	STATUS: OFF / TYPE1 / TYPE2 / TYPE3 * Per i dettagli delle seguenti impostazioni per ciascun tipo, fare riferimento al Manuale d'istruzioni della funzione APRS. LOW SPD, HIGH SPD, SLOW RATE, FAST RATE, TURN ANGL, TURN SLOP, TURN TIME
101 SORT FILTER	Impostazioni della funzione di ordinamento / funzione filtro.	SORT: TIME / CALLSIGN / DISTANCE FILTER: ALL / MOBILE / FREQUENCY / OBJECT / ITEM / DIGIPEATER / VoIP / WEATHER / YAESU / OTHER PACKET / CALL RINGER / RANGE RINGER / 1200 bps / 9600 bps
102 VOICE ALERT	Impostazioni della funzione di allertamento vocale.	VOICE ALERT: NORMAL / TONE SQL DCS / RX-TSQL / RX-DCS TONE SQL: 67.0Hz - 100.0Hz - 254.1Hz DCS: 023 - 754
103 STATION LIST	Visualizza la schermata di elenco stazioni APRS.	-
104 MESSAGE LIST	Visualizza la schermata di elenco messaggi APRS.	-
105 BEACON TX SELECT	Commutazione trasmissione automatica/manuale dei radiofari.	MANUAL / AUTO / (SmartBeaconing)* * L'opzione tra parentesi è disponibile quando l'opzione "100 SmartBeaconing" è impostata su TYPE1, TYPE 2 or TYPE 3 e l'opzione "96 MY POSITION SET" è impostata su GPS.
106 BEACON TX	Trasmissione manuali radiofari (una volta)	-

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
-----------------------	-------------	--

SD CARD

107 BACKUP

WRITE TO SD	Salva le impostazioni del ricetrasmittitore su una scheda di memoria micro SD.	
ALL MEMORIA SETUP	Copia tutti i dati. Copia soltanto i canali di memoria e le informazioni relative alla posizione della funzione Backtrack. Copia soltanto le impostazioni del menu di impostazione.	
READ FROM SD	Carica sul ricetrasmittitore i dati presenti su una scheda di memoria micro SD.	
ALL MEMORIA SETUP	Copia tutti i dati. Copia soltanto i canali di memoria e le informazioni relative alla posizione della funzione Backtrack. Copia soltanto le impostazioni del menu di impostazione.	
108 MEMORY INFO	Visualizza la capacità totale e lo spazio libero della scheda micro SD.	–
109 FORMAT	Formattazione della scheda micro SD.	–

OPTION

111 Bluetooth

Bluetooth	Impostazione delle cuffie Bluetooth.	OFF / ON
DEVICE	Elenco dei dispositivi Bluetooth.	–
STATUS	Visualizzazione dello stato di collegamento dei dispositivi Bluetooth	–
AUDIO	Consente di specificare se l'audio ricevuto viene riprodotto sia dall'auricolare Bluetooth® che dall'altoparlante del ricetrasmittitore o solo dal dispositivo Bluetooth® collegato.	AUTO / FIX

112 VOICE MEMORY (Necessaria l'unità di guida vocale FVS-2)

PLAY/REC	Impostazioni dell'operazione di registrazione.	FREE 5min / LAST 30sec
ANNOUNCE	Impostazione delle condizioni per l'annuncio della frequenza.	AUTO / OFF / MANUAL
LANGUAGE	Impostazione della lingua dell'annuncio.	ENGLISH / JAPANESE
VOLUME	Impostazione del volume dell'annuncio.	HIGH / MID / LOW
RX MUTE	Impostazione per il silenziamento dei segnali audio ricevuti durante gli annunci e la riproduzione.	ON / OFF
113 FVS REC	Avvio della registrazione del segnale audio ricevuto.	–
114 TRACK SELECT	Selezione del brano audio da riprodurre.	ALL / 1 - 8
115 FVS PLAY	Avvio della riproduzione del suono registrato	–
116 FVS STOP	Arresto della registrazione / riproduzione	–
117 FVS CLEAR	Cancellazione di tutti i segnali audio registrati	–
118 VOICE GUIDE	La frequenza della banda operativa viene annunciata	–

Numero / Opzione menu	Descrizione	Opzioni selezionabili (Le opzioni in grassetto sono le impostazioni predefinite)
CLONE		
119 This → Other	Trasmissione di tutte le impostazioni all'altro FTM-500D	–
120 Other → This	Ricezione di tutte le impostazioni dall'altro FTM-500D	–
RESET		
121 CALLSIGN	Impostazione del mio identificativo di chiamata. (10 caratteri)	*****
122 MEMORY CH RESET	Cancellazione dei canali di memoria registrati.	–
123 APRS RESET	Ripristino delle impostazioni APRS di fabbrica.	–
124 CONFIG SET	Salvataggio della configurazione.	–
125 CONFIG RECALL	Richiamo della configurazione.	–
126 SOFTWARE VERSION	Visualizzazione della versione del software.	Main Ver. / Sub Ver. / DSP Ver.
127 FACTORY RESET	Ripristino di tutte le impostazioni di fabbrica.	–

Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Reset)

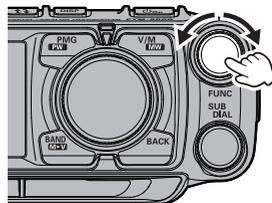
Attenzione

Quando si esegue la funzione All Reset, tutti i dati memorizzati vengono cancellati. Annotare le impostazioni su carta oppure copiare i dati su una scheda di memoria micro SD.

Ripristino di tutte le impostazioni

Per ripristinare le impostazioni e la memoria del ricetrasmittitore ai valori impostati in fabbrica.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC**.
Viene visualizzata la schermata del Menu Setup.
2. Sfiore [127 FACTORY RESET].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [127 FACTORY RESET], quindi premere la manopola **FUNC**.
Il display LCD visualizza "FACTORY RESET".
3. Sfiore [OK].
In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare [OK].
Per annullare il ripristino, selezionare [CANCEL], quindi premere la manopola **FUNC**.



RESET	
124	CONFIG RECALL
125	SOFTWARE VERSION >
126	LANGUAGE
127	FACTORY RESET
>	

4. Sfiore [OK] o premere la manopola **DIAL** per ripristinare tutte le impostazioni di fabbrica.
Dopo il ripristino di tutte le impostazioni predefinite, il display LCD visualizza il messaggio di inserimento dell'identificativo di chiamata. Impostare l'identificativo di chiamata (pagina 4).

Ripristino dei canali di memoria

Per cancellare tutti i canali di memoria registrati.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC** → [122 MEMORY CH RESET] → Sfiore [122 MEMORY CH RESET]
Il display LCD visualizza "MEMORY CH RESET".
2. Sfiore [OK].
Per annullare il ripristino, sfiorare [CANCEL].
3. Sfiore [OK] per cancellare tutti i contenuti dalla memoria.

Ripristino APRS

Per ripristinare tutte le impostazioni APRS a quelle di fabbrica.

1. Tenere premuto la manopola **FUNC** → [123 APRS RESET] → Sfiore [123 APRS RESET]
Il display LCD visualizza "APRS RESET".
2. Sfiore [OK].
Per annullare il ripristino, sfiorare [CANCEL].
3. Sfiore [OK] per cancellare tutte le impostazioni APRS.

Schermata di inserimento testo

Quando si inserisce l'identificativo di chiamata della stazione o il tag del canale di memoria viene visualizzata la tastiera.

● Metodo di inserimento dei caratteri

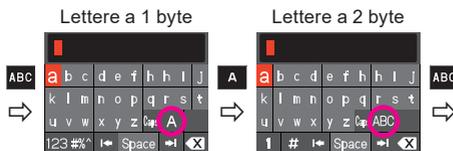
1. Sfiore un carattere sullo schermo per inserirlo. In alternativa ruotare la manopola **FUNC** per selezionare un carattere, quindi premere la manopola **FUNC**.
2. Il carattere selezionato viene inserito e il cursore si sposta verso destra nell'area di immissione testo.
3. Ripetere l'operazione di cui al punto 1 per inserire ulteriori caratteri.
4. Al termine dell'inserimento, tenere premuta la manopola **FUNC** per salvare i caratteri.



- Sfiore [←] o [→] oppure selezionare [←] o [→], quindi premere la manopola **FUNC** per spostare il cursore a sinistra o a destra nell'area di immissione testo.
- Sfiore [✕] oppure selezionare [✕], quindi premere la manopola **FUNC** per cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- Sfiore [Space] oppure selezionare [Space], quindi premere la manopola **FUNC** per inserire uno spazio in corrispondenza del cursore.

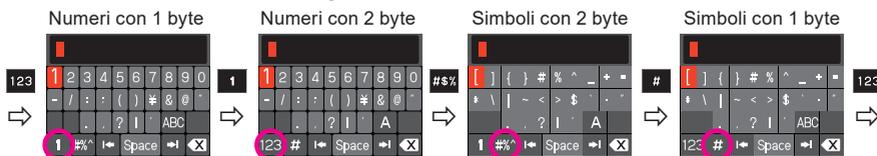
● Inserimento caratteri alfabetici

- Ogni volta che si sfiora [ABC] o [A] o si ruota la manopola **FUNC** per selezionare [ABC] o [A], ogni volta che si preme la manopola **FUNC**, la schermata di inserimento commuta come segue:
- Ogni volta che si sfiora [Caps] o si ruota la manopola **FUNC** per selezionare [Caps], e ogni volta che si preme la manopola **FUNC**, si commuta tra l'inserimento di lettere minuscole e maiuscole.



● Inserimento di caratteri alfanumerici e simboli

- Ogni volta che si sfiora [123], [1], [#s%] o [#], o si ruota la manopola **FUNC** per selezionare [123], [1], [#s%] o [#], e ogni volta che si preme la manopola **FUNC**, la schermata di inserimento commuta come segue:



Caratteristiche tecniche

● Generali

Gamma di frequenze	: TX	144 - 146MHz 430 - 440MHz
	: RX	108 - 137MHz (banda aerea) 137 - 174MHz (banda dei 144MHz amatoriale/VHF) 174 - 400MHz 400 - 480MHz (banda dei 430MHz amatoriale/UHF) 480 - 999.995MHz
Passi dei canali	: 5 / 6.25 / 8.33 / 10 / 12.5 / 15 / 20 / 25 / 50 / 100kHz	(8.33kHz: solo per banda aerea)
Modalità di emissione	: F1D, F2D, F3E, F7W	
Stabilità di frequenza	: $\pm 2,5$ ppm (da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$)	
Impedenza antenna	: 50 Ω	
Tensione di alimentazione	: 13,8V c.c. nominali, negativo a massa	
Assorbimento (circa.)	: 0,5A (ricezione) 10A (50W TX, 144MHz) 10A (50W TX, 430MHz)	
Gamma di temperature di esercizio	da -20°C a $+60^{\circ}\text{C}$	
	:	
Dimensioni custodia (L x A x P)	Radio	139 x 42 x 132 mm (senza ventola) Frontalino 156 x 64 x 58.6 mm (senza manopola)
Peso (appross.)	: 1,4kg (con radio, frontalino e cavo di comando)	

● Trasmettitore

Potenza d'uscita RF	: 50W / 25W / 5W
Tipo di modulazione	: F1D, F2D, F3E: modulazione a reattanza variabile F7W: 4FSK(C4FM)
Deviazione max	: ± 5 kHz
Emissioni spurie	: Inferiore di almeno 60dB
Impedenza microfonica:	2k Ω
Impedenza presa DATA	: 10k Ω

● Ricevitore

Tipo di circuito	: Supereterodina a doppia conversione
Frequenza intermedia	: 1a: 56.75MHz, 2a: 450kHz (Banda Principale) 1a: 55.85MHz, 2a: 450kHz (Banda Secondaria)
Sensibilità	: 0,8 μ V TIP. per 10dB SN (108 - 137MHz, @AM) 0,2 μ V per 12dB SINAD (137 - 150MHz, @FM) 0,25 μ V per 12dB SINAD (150 - 174MHz, @FM) 0,3 μ V TIP. per 12dB SINAD (174 - 222MHz, @FM) 0,25 μ V TIP. per 12dB SINAD (222 - 300MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 10dB SN (300 - 336MHz, @AM) 0,25 μ V per 12dB SINAD (336 - 420MHz, @FM) 0,2 μ V per 12dB SINAD (420 - 470MHz, @FM) 0,2 μ V TIP. per 12dB SINAD (470 - 540MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 12dB SINAD (540 - 800MHz, @FM) 0,4 μ V TIP. per 12dB SINAD (800 - 900MHz, @FM) 0,8 μ V TIP. per 12dB SINAD (900 - 999.99MHz, @FM) 0,19 μ V TIP. per BER 1% (modalità digitale)
Uscita AF	: 6W (8 Ω , THD10%, 13,8V) altoparlante anteriore 3W (8 Ω , THD10%, 13,8V) altoparlante interno 3W (8 Ω , THD10%, 13,8V) altoparlante esterno
Impedenza uscita AF	: 8 Ω
Intensità delle onde radio secondarie	: 4nW e inferiore :

● Bluetooth

Versione	: Versione 5.0
Classe	: Classe 1

Le caratteristiche sono soggette a variazioni senza preavviso e sono garantite soltanto entro le bande amatoriali dei 144/430 MHz.

Il wordmark Bluetooth® e il relativo logo sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo è concesso in licenza a Yaesu Musen Co., Ltd.

In caso di segnali spuri interni

Il seguente rapporto della frequenza dell'oscillatore interno può produrre alcuni effetti sul mixer del ricevitore e sui circuiti IF. Questa non è comunque un'anomalia (fare riferimento alle seguenti formule di calcolo: n è qualsiasi intero).

- Frequenza di ricezione = 16MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 12MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 56.3MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 45.9MHz x n volte
- Frequenza di ricezione = 19.2MHz x n volte
- Frequenza superiore (banda principale)
= (Frequenza inferiore (banda secondaria) \pm 55.85MHz) x n volte
- Frequenza inferiore (banda secondaria)
= (Frequenza superiore (banda principale) \pm 56.75MHz) x n volte

GARANZIA LIMITATA YAESU

La garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.

Registrazione garanzia on-line:

Grazie per aver acquistato prodotti YAESU! Siamo fiduciosi che la Sua nuova radio soddisferà le Sue esigenze per molti anni! Registri il Suo prodotto sul sito www.yaesu.com - Owner's Corner

Termini di garanzia:

Fatte salve le Limitazioni della garanzia e le Procedure di garanzia descritte di seguito, YAESU MUSEN con la presente garantisce che questo prodotto è esente da difetti di materiali e di lavorazione nel normale utilizzo durante il "Periodo di garanzia". (la "Garanzia limitata").

Limitazioni della garanzia

- A. YAESU MUSEN non è responsabile per eventuali garanzie esplicite ad eccezione della Garanzia limitata sopra descritta.
- B. La Garanzia limitata si applica soltanto all'originario acquirente finale o alla persona che riceve questo prodotto in regalo e non sarà estesa a nessun'altra persona o cessionario.
- C. Se non diversamente specificato con il prodotto YAESU, il periodo di garanzia è di tre anni a partire dalla data di acquisto al dettaglio da parte dell'originario acquirente finale.
- D. La Garanzia limitata è valida soltanto nel paese/regione nel quale il prodotto è stato originariamente acquistato.
- E. Durante il periodo di garanzia, YAESU MUSEN riparerà o sostituirà, a sua esclusiva discrezione, (utilizzando ricambi nuovi o rigenerati) eventuali componenti difettosi in un periodo di tempo ragionevole e gratuitamente.
- F. La Garanzia limitata non copre i costi di spedizione (compresi quelli di trasporto e assicurazione) da voi a noi, o eventuali imposte, dazi o tasse di importazione.
- G. La Garanzia limitata non copre eventuali danni causati da manomissione, uso improprio, inosservanza delle istruzioni fornite con il prodotto, modifiche non autorizzate, o danni al prodotto causati da vari motivi, quali: incidente; eccessiva umidità; fulmini; sovratensioni; collegamento a tensione di alimentazione errata; danni causati da errate procedure di imballaggio o spedizione; perdite di dati, danni a o alterazione dei dati memorizzati; modifiche al prodotto per consentirne l'impiego in paesi/applicazioni diversi da quelli per i quali il prodotto era stato progettato, fabbricato, approvato e/o autorizzato; o la riparazione di prodotti danneggiati da queste modifiche.
- H. La Garanzia limitata si applica soltanto al prodotto così come era al momento dell'acquisto originario, da parte dell'acquirente al dettaglio e non preclude l'apporto di eventuali modifiche di progettazione, aggiunte o altri miglioramenti nelle successive versioni del presente prodotto da parte di YAESU MUSEN o l'imposizione nei confronti di YAESU MUSEN di qualsiasi obbligo di modificare o alterare il presente prodotto per uniformarlo a tali modifiche o migliorie.
- I. YAESU MUSEN non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni consequenziali causati o derivanti da eventuali difetti nei materiali o di lavorazione.
- J. NEI LIMITI MASSIMI PERMESSI DALLA LEGGE, YAESU MUSEN NON SARÀ RESPONSABILE DI QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA IN RELAZIONE A QUESTO PRODOTTO.
- K. Se l'acquirente al dettaglio originario adempie tempestivamente le Procedure di garanzia di seguito descritte, e YAESU MUSEN sceglie di inviare all'acquirente un prodotto di ricambio anziché riparare il "prodotto originario", allora la Garanzia limitata verrà applicata al prodotto di ricambio per il solo periodo rimanente del periodo di garanzia del prodotto originario.
- L. Gli statuti di garanzia variano a seconda dello stato o del paese, per cui alcuni delle limitazioni sopra indicate potrebbero non essere valide in alcuni luoghi.

Procedure di garanzia:

1. Per trovare il Centro di assistenza autorizzato YAESU nel proprio paese/regione, visitare il sito www.yaesu.com. Contattare il Centro di assistenza YAESU per le specifiche istruzioni di restituzione e spedizione, oppure contattare un concessionario/distributore autorizzato YAESU dal quale è stato originariamente acquistato il prodotto.
2. Allegare la prova d'acquisto di un concessionario/distributore autorizzato YAESU e spedire il prodotto, con spedizione prepagata, all'indirizzo fornito dal Centro di assistenza YAESU nel proprio paese/regione.

3. Alla ricezione del presente prodotto, restituito in conformità alle procedure sopra descritte, dal Centro di assistenza autorizzato YAESU, YAESU MUSEN si impegna ad effettuare qualsiasi ragionevole sforzo per uniformarlo alle sue specifiche originarie. YAESU MUSEN restituirà gratuitamente il prodotto riparato (o un prodotto di ricambio) all'acquirente originario. La decisione in merito alla riparazione o sostituzione del presente prodotto è a sola descrizione di YAESU MUSEN.

Altre condizioni:

LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DI YAESU MUSEN NON DEVE SUPERARE IL PREZZO EFFETTIVO D'ACQUISTO PAGATO PER IL PRODOTTO. IN NESSUN CASO YAESU MUSEN SARÀ RESPONSABILE PER PERDITE DI, DANNI A O ALTERAZIONE DEI DATI MEMORIZZATI, DI DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI, CONSEQUENZIALI O INDIRECTI, COMUNQUE CAUSATI; COMPRESI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LA SOSTITUZIONE DI ATTREZZATURE E BENI, ED EVENTUALI COSTI DI RIPRISTINO, RIPROGRAMMAZIONE O RIPRODUZIONE DI EVENTUALI PROGRAMMI O DATI MEMORIZZATI NEL O UTILIZZATI CON IL PRODOTTO YAESU.

Alcuni paesi in Europa e negli Stati Uniti d'America non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni accidentali o consequenziali o la limitazione sulle modalità di durata di una garanzia implicita, per cui le suddette limitazioni od esclusioni potrebbero non essere valide. La presente garanzia fornisce diritti specifici, potrebbero esserci altri diritti che possono variare a seconda dei Paesi in Europa o degli Stati negli Stati Uniti d'America.

La Garanzia limitata è considerata nulla in caso di rimozione o danneggiamento dell'etichetta riportante il numero di serie.

Gli utenti europei devono osservare che per l'uso di questa apparecchiatura in modalità di trasmissione occorre essere in possesso di una valida licenza per radioamatori rilasciata dall'autorità competente del rispettivo paese per le frequenze e i livelli di potenza di trasmissione sui quali opera questa radio. L'inosservanza di tali indicazioni può rappresentare una violazione delle leggi vigenti ed essere perseguibile legalmente.

Dichiarazione di conformità UE

Noi, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone, con la presente dichiariamo che quest'apparecchiatura radio FTM-500DE è pienamente conforme alla Direttiva UE sulle apparecchiature radio 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità di questo prodotto è consultabile all'indirizzo <http://www.yaesu.com/jp/red>

ATTENZIONE – Condizione d'uso

Questo ricetrasmittitore opera su frequenze regolamentate. Non è ammesso il suo utilizzo nei paesi UE indicati nella tabella allegata senza previa autorizzazione. Gli utenti devono contattare l'autorità competente locale per le condizioni di licenza che si applicano a questo dispositivo.



AT	BE	BG	CY	CZ	DE
DK	ES	EE	FI	FR	EL
HR	HU	IE	IT	LT	LU
LV	MT	NL	PL	PT	RO
SK	SI	SE	CH	IS	LI
NO	–	–	–	–	–

Smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche

I prodotti contrassegnati da questo simbolo (cassonetto con una croce) non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettroniche ed elettriche devono essere riciclate presso un centro in grado di gestire questi rifiuti e i risultanti prodotti di scarto.

Rivolgersi al rappresentante del proprio fornitore locale o al centro di assistenza per le informazioni sul sistema di raccolta rifiuti previsto nel proprio paese.



Dichiarazione di conformità UKCA

La sottoscritta, Yaesu Musen Co. Ltd of Tokyo, Giappone dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che l'apparecchiatura è conforme alle principali prescrizioni dei Regolamenti sulle apparecchiature radio 2017, Apparecchiature elettriche (Regolamenti di sicurezza 2016), Regolamenti di conformità elettromagnetica 2016 e ai Regolamenti sulle restrizioni dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2012 a seconda dei casi.

YAESU

Radio for Professionals

Copyright 2023
YAESU MUSEN CO., LTD.
Tutti i diritti riservati.

Nessuna parte del presente manuale può
essere riprodotta senza l'autorizzazione di
YAESU MUSEN CO., LTD.

YAESU MUSEN CO., LTD.

Omori Bellport Building D-3F
6-26-3 Minami-Oi, Shinagawa-ku, Tokyo, 140-0013, Japan

YAESU USA

6125 Phyllis Drive, Cypress, CA 90630, U.S.A.

YAESU UK

Unit 12, Sun Valley Business Park, Winnall Close
Winchester, Hampshire, SO23 0LB, U.K.

2305O-AS

Stampato in Giappone



E H O 8 1 M 3 5 0